

གཅིག་མཚུངས་ཉེས་ཅན་ཞིབ་དཔྱད་སྒྲན་ཁྱའི་ཟིན་འགོད་  
ལག་དེབ་ ༢༠༢༢ ཅན་མ།



# Uniform Criminal Investigation Report Drafting Manual 2022

ཉེས་འཛུགས་གཅིག་མཚུངས་ཟིན་འགོད་ལག་དེབ།  
༢༠༢༢

**The Uniform Charge-Sheet Drafting Manual  
2022**

## **Forward**

In pursuance to section 101 of the Office of the Attorney General Act 2015, the Office of the Attorney General (OAG) hereby frames and issues this Uniform Charge-sheet Drafting Manual for the OAG and RBP 2021. The rationale of framing and adopting the Manual is to harmonize and systematize the drafting of charge-sheet and set a uniform and standard practice of prosecution across the country.

This Manual is expected to the standardization of criminal prosecutions and address the conglomeration of cases in the courts resulting from cases of frivolous and trivial nature while ensuring prompt, fair and effective prosecution. It was felt that prosecution and its resulting punitive actions must mitigate the damage to society rather than aggravate it. The review of a case must involve a holistic outlook, due diligence, evidentiary tests into the nature of the offence committed, mitigating and aggravating circumstances of the case, cost-benefit analysis, evaluation of the overall criminal justice system along with the principle of reformative sentencing and decriminalization in a society. The prosecution must duly consider the overall economic, social and financial burden to the state and public interest whilst preparing to forward an indictment before a court of law.

For these purposes the drafting of charge-sheet must address thorough review and analysis of each case and any grounds for prosecution or an appeal should pass the test of reasonableness in seeking appropriate sentencing during the framing of charges as well as in seeking just punishment on appeals. This Manual will not only guide the OAG and RBP in framing common charge-sheet, but also is expected to usher unparalleled dispensation of justice by our courts with common objective of ensuring

## ཆེད་བརྗོད།

འབྲུག་གི་ཚུད་དཔོན་ཡོངས་ཁྱབ་ཡིག་ཚང་གི་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༡༥ ཚན་མའི་དོན་ཚན་ ༡༠༡ པའི་  
དགོངས་དོན་ལྟར་ ཡིག་ཚང་འདི་གིས་ ཚུད་དཔོན་ཡོངས་ཁྱབ་ཡིག་ཚང་དང་ རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་  
འགག་སྒྲིའི་དོན་ལུ་ ཉེས་འཇུགས་གཅིག་མཚུངས་ཟིན་འགོད་ལག་དེབ་ ༢༠༢༢ ཚན་མ་འདི་  
བརྩམས་ཏེ་ཆ་འཇོག་གནང་མ་ཡིན། ལག་དེབ་འདི་ བརྩམས་ཏེ་ཆ་འཇོག་གནང་དགོ་མི་འདི་ཡང་  
རྒྱལ་ཁབ་མཐའ་དབྱས་མེད་པར་ ཉེས་འཇུགས་ཀྱི་ཟིན་འགོད་འདི་ རིམ་མཐུན་དང་ སྤྲིག་མཐུན་  
དེ་ལས་ གཅིག་མཚུངས་དང་ཚད་ལྡན་སྟེ་ བཟོ་མིའི་དོན་ལུ་ཡིན།

ལག་དེབ་འདི་གིས་ ཉེས་ཚན་གྱི་ཉེས་བཤེར་ཚད་ལྡན་བཟོ་མི་དང་ ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས་ལུ་ དོན་མེད་  
དང་གཤམ་གནད་ཚུང་བའི་ཚུད་གཞི་ཚུ་ལས་བརྟེན་ ཚུད་གཞི་ལེ་ཤུ་བརྟེན་ཏེ་ ལུས་ཡོད་མིའི་དཀའ་  
ངལ་ཚུ་བསལ་ཏེ་ ཚུད་གཞི་ཚུ་ དུས་ཐོག་དང་འདྲ་མཉམ་ དེ་ལས་ དོན་སྤྲོད་ཚན་སྟེ་ ཉེས་བཤེར་  
འབད་མི་ཡོད་པ་ དེས་གཏན་བཟོ་ཚུགས་པའི་རེ་འདུན་བསྐྱེད་པ་ཡིན། ཉེས་བཤེར་དང་ དེ་ལས་  
བརྟེན་ཏེ་བྱུང་བའི་ཆབས་ལྗོངས་སྤྱོད་ཀྱིས་མི་སྡེ་ནང་ ཉེང་སྐལ་ཆབས་ཆེན་བཟོ་མི་མེན་པར་ སྲུང་  
རྒྱུད་བཀལ་མི་ལས་ མར་ཕབ་རྒྱབ་དགོ་པའི་ཆོར་སྤྱང་བྱུང་ཡི། ཚུད་གཞིའི་བསྐྱར་ཞིབ་ནང་ བཀོད་  
དགོ་པའི་དོན་ཚན་ཚུ་ཡང་ མཐོང་ཚུལ་སྒྲ་ཚོགས་ འབད་བརྩོན་གང་དག་ ཉེས་ལས་འཐབ་པའི་  
གནས་ལུགས་ཀྱི་སྒྲུབ་བྱེད་བརྟག་ཞིབ་ ཚུད་གཞིའི་ལྟོད་ཡངས་དང་ ཉེན་ཆབས་སྐབས་དོན་ གནས་  
གོང་ཁེ་ཕན་དཔུང་ཞིབ་ ལེགས་སྒྱུར་ཁྲིམས་ཚད་ཀྱི་གཞི་རྩ་དང་ མི་སྡེ་ནང་ ཁྲིམས་མཐུན་ཡོད་པ་  
བཟོ་མི་བཅས་ སྤྱིར་བཏང་ ཉེས་ཚན་དང་ཁྲིམས་ལམ་ལུགས་ཀྱི་དབྱེ་ཞིབ་ཚུ་ཡིན། ཉེས་བཤེར་གྱི་  
ཐད་ སྤྱིར་བཏང་ དཔལ་འབྱོར་ མི་སྡེ་དང་ རྒྱལ་ཁབ་ལུ་དདུལ་འབྲེལ་གྱི་སྤྲུལ་སྲུང་ དེ་ལས་  
ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས་ཅིག་ནང་ དི་འགྲུག་མདུན་བསྐྱོད་འབད་མིའི་ ག་བསྐྱིག་རྒྱབ་པའི་ནམ་དུས་ལུ་  
མི་དམངས་ཀྱི་ཁེ་ཕན་ཚུ་ བརྩི་འཇོག་འབད་དགོ།

དེ་ཚུ་གི་དགོས་དོན་ལུ་ ཉེས་འཇུགས་ཟིན་འགོད་ལག་དེབ་འདི་ནང་ ཚུད་གཞི་རེ་རེ་བཞིན་དུ་  
བསྐྱར་ཞིབ་དང་ དཔུང་ཞིབ་མཐེལ་ཕྱིན་ དེ་ལས་ ཉེས་བཤེར་གྱི་གཞི་གནད་གང་རུང་ཅིག་བཀོད་མི་  
ཡང་ན་ མཐོ་གཞུགས་འདི་གིས་ ཉེས་འཇུགས་བཀལ་བའི་སྐབས་ལུ་ འོས་འབབ་ལཱ་པའི་ཁྲིམས་  
ཚད་ཀྱི་ཞུ་བ་འབད་མི་གི་མ་ཚད་ མཐོ་གཞུགས་ཀྱི་སྐབས་ དང་བདེན་གྱི་ཉེས་ཁྲིམས་བཀལ་མི་ནང་  
རྒྱ་མཚན་ཚན་གྱི་བརྟག་དཔུང་ཆ་འཇོག་འབྲུབ་དགོ། ལག་དེབ་འདི་གིས་ ཚུད་དཔོན་ཡོངས་ཁྱབ་

free, fair and impartial criminal proceedings and uphold the due process of law.

Accordingly, this Uniform Charge-sheet Drafting Manual for the OAG and RBP 2022 is hereby adopted and issued on 8<sup>th</sup> day of the 9<sup>th</sup> Month of the Water Male Tiger year corresponding to 1<sup>st</sup> November 2022.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Lungten Dubgyur', with a stylized flourish at the end.

**(Lungten Dubgyur)**  
**Attorney General**

ཡིག་ཚང་དང་ཀླུ་མ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྡེ་ལུ་ ཉེས་འཇུགས་གཅིག་མཚུངས་སྡེ་བཀའ་ནི་ནང་  
ལམ་སྟོན་བྱིན་པ་གིས་མ་ཚད་པར་ ཉེས་ཅན་ཚྱོད་བཤེར་ཚུ་ རང་མོས་ནམ་དག་དང་ རྩལ་ལྷུང་  
མེད་པའི་སློ་ལས་ ཁྲིམས་ཀྱི་རིམ་གྱིས་པ་ གོང་དུ་བཀའ་ནི་ཡོད་པ་ དེས་བརྟན་བཟོ་དགོ་པའི་ ཐུན་  
མོང་གི་དམིགས་དོན་དང་བཅས་ ང་བཅས་རའི་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས་ལས་ འགྲན་ཁྲེ་མེད་པའི་ངང་  
ཁྲིམས་བྱིན་ནི་ནང་ ལམ་སྟོན་བྱིན་ནི་འེ་འདོད་བསྐྱེད་པ་ཨིན།

དེ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཚྱོད་དཔོན་ཡོངས་ཁྲབ་ཡིག་ཚང་དང་ ཀླུ་མ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྡེ་དོན་ལུ་  
ཉེས་འཇུགས་གཅིག་མཚུངས་ཟིན་འགོད་ལག་དེབ་ ༢༠༢༢ ཅན་མ་འདི་ རང་ལུགས་གནམ་ལོ་ཚུ་  
ཕོ་སྟག་ལོ་ རང་ཟླ་༠༩ པའི་ཆེས་༠༥ ལུ་འམ་ སྤྱི་ལོ་༢༠༢༢ སྤྱི་ཟླ་༡༡ པའི་སྤྱི་ཆེས་༠༡ ལུ་  
བཅུམས་ཏེ་ཆ་འཛིག་གྲུབ་ཡོད།



༼ལུང་བསྟན་གྲུབ་འགྱུར༽  
ཚྱོད་དཔོན་ཡོངས་ཁྲབ།

## **Introduction**

The Constitution of the Kingdom of Bhutan mandates that the criminal proceedings be conducted in fair and independent manner without fear, favour or undue delay in accordance with the Rule of Law. The Constitution also requires that a person charged with a penal offence has the right to be presumed innocent until proven guilty (the presumption of innocence) and it is the duty of the Prosecutor to prove the case beyond reasonable doubt (burden of proof). Similarly, the principles of right to remain silent and double jeopardy are well recognized within the ambit of the criminal justice system in Bhutan.

In consonance with the underlying cannons of criminal law and in the interest of justice, the need to have a uniform charge-sheet and its uniform application by all prosecuting agencies are of paramount importance. It will not only assist the prosecuting agencies but also guide the prosecutors while discharging their duties. The uniform charge-sheet by the Royal Bhutan Police(RBP) and the Office of the Attorney General (OAG) has been highlighted to provide due cognizance in consonance with the principle of natural justice. Further, an adequate notice to the accused, fair hearing and principles of rule against bias shall be duly considered.

Further, the OAG Act 2015 stipulates that the Office shall endeavor to promote fair, impartial and just proceedings in civil and criminal cases. It is certain that drafting and presenting the uniform charge-sheet before the Court of law will promote fair and impartial proceedings in accordance with the principle of fair trial.

## ངོ་སྤྲོད།

འབྲུག་གི་རྩ་ཁྲིམས་ཆེན་མོ་གིས་ ཉེས་ཚྱད་ཀྱི་བྱ་རིམ་ཚུ་ ཁྲིམས་ཀྱི་རིང་ལུགས་དང་འབྲེལ་ཏེ་  
འཛིགས་སྒྲུང་ མཐུན་འགྱུར་ ཡང་ན་ འོས་མེད་བསྐྱར་འགྱུར་མེད་པར་ བྱང་སྟོམས་དང་ རང་  
དབང་གི་རྣམ་གཞག་སྒོ་ལས་ འགོ་འདྲེན་འཐབ་དགོ་པའི་འགན་དབང་གནང་སྟེ་ཡོད། དོ་རུང་ རྩ་  
ཁྲིམས་ཆེན་མོའི་ནང་ ཉེས་འགལ་རུང་བའི་གཞོན་འགལ་གྱི་ཉེས་འཇུགས་ཕོག་པའི་ མི་ངོ་འདི་ལུ་  
ཉེས་པ་ཡོད་པའི་མངོན་ཉགས་ མ་གྲུབ་བར་དུ་ ཉེས་མེད་སྟེ་ བརྩེ་དགོ་པའི་ཐོབ་དབང་འཁོད་དེ་  
ཡོད་པ་དང་ ཉེས་འདོགས་པ་གིས་ རྩོད་གཞི་འདི་ ཐེ་ཚོམ་ལས་གྲོལ་བའི་རྒྱ་མཚན་གྱི་མངོན་ཉགས་  
སྟོན་དགོ་པའི་འགན་ཁུར་ཚུ་འཁོད་དེ་ཡོད། དེ་བརྒྱུ་སྟེ་ ཁུ་སིམ་སི་སྟེ་སྟོན་ནིའི་ཐོབ་དབང་དང་  
ཉེས་ཁྲིམས་བསྐྱར་བལྟ་བུ་གྱི་གཞི་རྩ་ཚུ་ འབྲུག་གི་ཉེས་ཅན་བྱང་ཁྲིམས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཆབ་འོག་  
ངོས་འཛིན་ལེགས་ཤོས་སྟེ་འབད་དེ་ཡོད།

ཉེས་ཅན་ཁྲིམས་ཀྱི་གཞི་རྩ་ཚུ་དང་འབྲེལ་ནི་དང་ བྱང་ཁྲིམས་ཀྱི་མཐའ་དོན་ལུ་ ཉེས་བཤེར་གྱི་ལས་  
སྟེ་ག་ར་གིས་ ཉེས་འཇུགས་གཅིག་མཚུངས་དང་ སྦྱོར་འཇུག་ཤོ་མཚུངས་ཅིག་དགོ་པའདི་ གནམ་  
མེད་ས་མེད་ཁག་ཆེ། དེ་གིས་ ཉེས་ཚྱད་ཀྱི་ལས་སྟེ་ཚུ་ལུ་ བན་ཐོགས་པ་གིས་མ་ཆད་ ཉེས་འདོགས་  
པ་ཚུ་ལུ་ཡང་ ཁོང་རའི་འགན་ཁུར་ཚུ་འབག་པའི་སྐབས་ ལམ་སྟོན་ལེགས་ཤོས་སྟེ་བྱིན་ཚུགས།  
རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྡེའི་ཞིབ་དཔྱད་ཤོ་མཚུངས་སྟན་ཏུ་དང་ རྩོད་དཔོན་ཡོངས་ཁྱབ་ཡིག་  
ཆང་གི་ཉེས་འཇུགས་གཅིག་མཚུངས་གཉིས་པོ་ རང་བཞིན་བྱང་ཁྲིམས་ཀྱི་གཞི་རྩ་དང་བསྟུན་ ངོས་  
ལེན་གང་བྱུང་འབད་ནི་ལུ་ གཙོ་བོར་བཏོན་ཏེ་ཡོད། དེ་མ་ཆད་ ཉེས་འཇུགས་ཅན་ལུ་ འོས་འཆོམས་  
ལཱ་པའི་བརྒྱུ་བྱིན་ནི་ བྱང་སྟོམས་སྟན་གསན་དང་ རྩོགས་ལྷུང་གི་ཁྲིམས་ཀྱི་གཞི་རྩ་ཚུ་ལུ་  
བརྩེ་འཛིག་འབད་དགོ།

གཞན་ཡང་ འབྲུག་གི་རྩོད་དཔོན་ཡོངས་ཁྱབ་ཡིག་ཆང་གི་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༡༥ ཅན་མའི་ནང་  
གསལ་ ཡིག་ཆང་གིས་ ཞི་རྩོད་དང་ཉེས་ཚྱད་ནང་ལུ་ བྱང་སྟོམས་ རྩོགས་ལྷུང་མེད་པ་དང་ བྱང་  
བདེན་གྱི་རྩོད་བཤེར་ཡར་བྱུང་གཏང་ནི་ལུ་ འབད་ཚེ་ལ་བསྐྱེད་དགོ་པ་སྟེ་ གསལ་བཀོད་འབད་དེ་  
ཡོད། དེ་ཡང་ ཁྲིམས་འདུན་གྱི་མདུན་ས་ལུ་ ཉེས་འཇུགས་གཅིག་མཚུངས་བེན་འགོད་བཏབ་སྟེ་  
གསལ་ཁུ་འབད་མི་འདི་གིས་ བྱང་བཤེར་གྱི་གཞི་རྩ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ བྱང་སྟོམས་དང་ རྩོགས་ལྷུང་  
མེད་པའི་རྩོད་བཤེར་ཚུ་ ངོས་གཏན་ཡར་བྱུང་གཏང་ཚུགས།



It is with aspiration that this Manual will not only provide specific guidance to the prosecutors but also serve as a catalyst for new ideas and avenues for the criminal prosecution in seeking truth and ensuring justice.

ལག་དེབ་འདི་ ཉེས་འདོགས་པ་ཡོངས་ལུ་ དམིགས་བསལ་གྱི་ལམ་སྟོན་བྱིན་མི་གིས་མ་དོ་བར་  
བདེན་པ་གཞི་བཞག་ཐོག་ གང་བདེན་ངེས་པར་ཐོབ་ནི་ནང་ ཉེས་ཅན་ཉེས་བཤེར་གྱི་དོན་ལུ་ གནས་  
སྐབས་དང་ཐབས་ཤེས་གསར་པ་སྟོན་མི་ཅིག་སྟེ་ སྤྱོད་ཚུགས་པའི་རེ་སྟོན་ཡོད།

## Table of Contents

<b>Chapter I.....</b>	<b>1</b>
<b>Title and Purpose.....</b>	<b>1</b>
Title.....	1
Purpose.....	1
<b>Chapter II.....</b>	<b>2</b>
<b>Case Assignment and Review.....</b>	<b>2</b>
Case Assignment.....	2
Case Review by the Prosecutor.....	2
Case Screening Corpus.....	3
The Decision for Prosecution.....	3
The Evidential Test.....	4
Public Interest Test.....	4
Public Interest Consideration for Prosecution.....	4
Public Interest Consideration Against Prosecution.....	5
Case Brief by the Prosecutor.....	6
<b>Chapter III.....</b>	<b>7</b>
<b>Power of Attorney and Charge-sheet Registration.....</b>	<b>7</b>
Time Frame for Filing Charge-sheet.....	7
Power of Attorney.....	7
<b>Chapter IV.....</b>	<b>8</b>
<b>Charge-Sheet and Contents.....</b>	<b>8</b>
Framing of Charge-Sheet.....	8
Contents of the Charge-Sheet.....	9

## དཀར་ཆག།

ལེའུ་ ༡ པ།.....༡

མཚན་གནས་དང་དགོས་དོན།.....༡

མཚན་གནས།.....༡

དགོས་དོན།.....༡

ལེའུ་ ༢ པ།.....༢

ཚུད་གཞི་བཤོ་བཀྲམ་དང་བསྐྱར་ཞིབ།.....༢

ཚུད་གཞི་བཤོ་བཀྲམ།.....༢

ཉེས་འདོགས་པའི་ཚུད་གཞི་བསྐྱར་ཞིབ།.....༢

ཚུད་གཞི་ཕྱི་སེལ་ཚོགས་ཆུང།.....༢

ཉེས་བཤེར་གྱི་ཐག་ཚད།.....༢

སྐྱབ་བྱེད་བརྟག་དཔྱད།.....༤

སྤྱི་དོན་བརྟག་དཔྱད།.....༤

ཉེས་བཤེར་གྱི་དོན་ལུ་ སྤྱི་དོན་བརྩི་འཛིག།.....༤

ཉེས་བཤེར་གྱི་རྒྱབ་འགལ་ལུ་ སྤྱི་དོན་བརྩི་འཛིག།.....༥

ཉེས་འདོགས་པའི་ཚུད་གཞི་གསལ་བཀོད།.....༤

ལེའུ་ ༣ པ།.....༣

རོཙ་བའི་གནང་བ་དང་ཉེས་འཇུགས་ཐོ་བཀོད།.....༣

ཉེས་འཇུགས་བཀོད་ནིའི་ཞག་དུས།.....༣

རོཙ་བའི་གནང་བ།.....༣

ལེའུ་ ༤ པ།.....༤

ཉེས་འཇུགས་དང་ནང་དོན།.....༤

ཉེས་འཇུགས་བཀོད་ནི།.....༤

ཉེས་འཇུགས་ཀྱི་ནང་དོན།.....༤

Name and Address of the Parties.....	9
Particulars of Offence.....	10
Salutation of the Court.....	10
Jurisdiction of the Court.....	10
Facts of the Case.....	10
Previous Crime Record.....	11
Charges.....	11
Restitution/Recovery.....	11
Compensatory Damages.....	12
Prayers.....	12
Dated, Affixed Legal Stamp and Signature.....	12
Annexure-1 Conflict of Interest Declaration Form.....	14
Annexure-2 [Remand Extension Request Form].....	15
Annexure- 3 [Power of Attorney].....	16
Annexure- 4 [Charge-Sheet Template].....	17
Annexure- 5 [Judgement Report Template].....	22
Annexure- 6 [Enforcement Form].....	23

ཕ་ཕན་གྱི་མིང་དང་ཁ་བྱང་།	༡
གཞོན་འགེལ་གྱི་གནད་དོན།	༡༠
ཁྲིམས་འདུན་གྱི་མགྱ་རྒྱ།	༡༠
ཁྲིམས་འདུན་གྱི་དབང་བྱ་བ།	༡༠
ཚོད་གཞིའི་རྒྱབ་ཁྱུངས།	༡༠
སྟོན་གྱི་ཉེས་ལས་བརྒྱུད་ཐོ།	༡༡
ཉེས་འཛུགས།	༡༡
སོར་རྒྱུད་/བསྐྱར་ལེན།	༡༡
ཁྱོད་རྒྱུད་གྱི་འཇུགས།	༡༢
གསོལ་འདེབས།	༡༢
ཟླ་ཆོས་དང་ཁྲིམས་ཏྲགས་དང་བཅས་པའི་ལག་བྲིས།	༡༢

ཟུར་སྒྲགས་ ༡ པ། (ཁེ་ཕན་ལྷན་སྟོན་གསལ་སྟོན་གྱི་འབྲི་ཤོག)	༡༤
ཟུར་སྒྲགས་ ༢ པ། (དོ་དམ་ཁ་སྐོང་གི་ཞུ་གསོལ་འབྲི་ཤོག)	༡༥
ཟུར་སྒྲགས་ ༣ པ། (ངོ་ཚབ་དབང་ཚད།)	༡༦
ཟུར་སྒྲགས་ ༤ པ། (ཉེས་འཛུགས་ཀྱི་དཔེ་གཞི།)	༡༧
ཟུར་སྒྲགས་ ༥ པ། (འཇུག་ཚོད་འབྲི་ཤོག)	༡༨
ཟུར་སྒྲགས་ ༦ པ། (བསྐྱར་སྟོན་འབྲི་ཤོག)	༡༩

## **Chapter I**

### **Title and Purpose**

#### **Title**

1. This Manual is called Uniform Charge-sheet Drafting Manual 2022.

#### **Purpose**

2. The purpose of the Manual is to:
  - (1) Draft uniform charge-sheet by Prosecutors of the OAG and RBP to promote fair, impartial and just proceeding in criminal cases;
  - (2) Guide the prosecutors while providing legal representation on behalf of the State;
  - (3) Outline systemic process of prosecutorial services to be rendered;
  - (4) Assist Prosecutors in framing appropriate and proportionate criminal charge-sheet based on facts, evidences and laws; and
  - (5) Ensure that evidentiary and public interest test is satisfied before initiation of any Prosecution.

ལེའུ་ ༡ པ།  
མཚན་གནས་དང་དགོས་དོན།

མཚན་གནས།

༡. ལག་དེབ་འདི་ ཉེས་འཇུགས་གཅིག་མཚུངས་ཟིན་འགོད་ལག་དེབ་ ༢༠༢༢ ཅན་མ་ཟེར་བཞེད་  
དགོ།

དགོས་དོན།

༡. ལག་དེབ་འདི་དགོས་དོན་དེ་ཡང་།

- (༡) ཚུད་དཔོན་ཡོངས་བྱབ་ཡིག་ཚང་དང་ རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྒྲེའི་ ཉེས་འདོགས་  
པ་ཚུ་གིས་ ཉེས་ཚུད་ཚུ་གི་ནང་ རྩོགས་རིས་མེད་པར་ དང་སྟོམས་དང་དང་བདེན་གྱི་བྱ་  
རིམ་ཚུ་ བྱབ་སྒྲེལ་གཏང་ནི་དོན་ལུ་ ཉེས་འཇུགས་གཅིག་མཚུངས་ ཟིན་འགོད་བཏབ་  
ནི།
- (༢) རྒྱལ་ཁམས་ཀྱི་ཁ་བྱུག་ལས་ ཁྲིམས་ཀྱི་ངོ་ཚབ་སྟེ་བཙུང་བའི་སྐབས་ ཉེས་འདོགས་པ་  
ལུ་ལམ་སྟོན་བྱིན་ནི།
- (༣) ཉེས་ཚུད་ཞབས་ཏྲིག་ཕྱིར་སྟོན་གྱི་ཁྲིམས་མཐུན་བྱ་རིམ་ཚུ་ བཅུད་བསྐྱུས་ཏེ་བཀོད་ནི།
- (༤) ཉེས་འདོགས་པ་ཚུ་ལུ་ དོན་ཁུངས་དང་སྐྱབ་བྱེད་ དེ་ལས་ ཁྲིམས་ལུ་གཞི་བཞག་སྟེ་  
འོས་འབབ་དང་ཆ་ཚད་དང་བསྐྱུན་པའི་ ཉེས་ཚུད་གྱི་ཉེས་འཇུགས་བཀལ་ནི་ནང་ ཞིབ་  
རྟགས་འབད་ནི།
- (༥) སྐྱབ་བྱེད་དང་མི་དམངས་ཁེ་ཕན་གྱི་བརྟག་དཔྱད་འདི་ ཉེས་བཤེར་གང་རུང་ཅིག་ འགོ་  
མ་བཅུགས་པའི་ཉེ་མ་ལས་ དེས་ཤེས་འདྲོངས་ཡོད་པ་ དེས་གཏན་བཟོ་ནི།



## **Chapter II**

### **Case Assignment and Review**

#### **Case Assignment**

3. The Prosecutor shall declare Conflict of Interest if any in the prescribed format as soon as a case is being assigned. The determination of such can be finalized in consultation with the immediate supervisor.
4. The Office shall not assign case to Prosecutor who may have or be reasonably construed to have conflict of interests on the case in hand.
5. When an accused is under custody and requires remand extension, the concerned Prosecutor shall inform the Investigating Officer to seek remand extension as per prescribed form.

#### **Case Review by the Prosecutor**

6. The Prosecutor shall first examine the facts of the case and the probable charge recommended in the Investigation Report and examine the applicable laws and relevant provisions.
7. Determination of the offence shall be done by elementization of the provisions of the laws in-line with the facts and evidence available with the Investigation Report.
8. While reviewing the Investigation Report in-detail, if the prosecutor finds that the evidence provided is insufficient to "Proof Beyond Reasonable Doubt", the prosecutor shall seek additional evidence from the Investigating Officer.

# ལེའུ་༡ པ།

## ཚུད་གཞི་བཤོ་བཀའ་དང་བསྐྱར་ཞིབ།

### ཚུད་གཞི་བཤོ་བཀའ།

༣. ཉེས་འདོགས་པ་གིས་ ཚུད་གཞི་ཅིག་ བཤོ་བཀའ་འབད་ཕ་ཅིག་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་སྒྲིག་བཀོད་  
ནང་ལུ་ ཁེ་ཕན་ལྷན་སྦྲེན་ཅེ་འབད་དགོཔ་ཡོད་པ་ཅིན་ གསལ་སྟོན་འབད་དགོ། དེ་ལཱ་གསལ་གྱི་  
གཏན་འཁེལ་འདི་ཡང་ བལྟ་སྦྱོང་པ་དང་ ཉེ་ཤོས་དང་གོས་བསྐྱར་སྟོན་ཐོག་ལུ་ ཐང་གཅད་འགྲུབ་  
དགོ།
༤. ཚུད་གཞི་ཅིག་ནང་ ཁེ་ཕན་རྒྱབ་འགལ་ཞུགས་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ ཞུགས་ནི་ཨིནམ་ རྒྱ་མཚན་  
ལཱ་པའི་སྒྲིལ་ལས་འཆར་བ་ཅིན་ ཉེས་འདོགས་པ་ལུ་ ཡིག་ཆ་ཅག་ས་ ཚུད་གཞི་འདི་ བཤོ་  
བཀའ་འབད་མི་ཆོག།
༥. ཉེས་འཇུགས་ཅན་ཅིག་ རོ་དམ་འོག་ལུ་བཞག་པའི་སྐབས་ རོ་དམ་ཕར་འགྱངས་འབད་དགོཔ་  
ཐོན་ཆེ་ འབྲེལ་ཡོད་ཉེས་འདོགས་པ་གིས་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་བཀའ་ཤོག་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ རོ་དམ་  
ལཱ་སང་ལུ་ཁྱིའི་དོན་ལུ་ ཞིབ་དཔྱད་འགོ་དཔོན་ལུ་ སྟན་ལུ་འབད་དགོ།

### ཉེས་འདོགས་པའི་ཚུད་གཞི་བསྐྱར་ཞིབ།

༦. ཉེས་འདོགས་པ་གིས་ དང་པ་ར་ ཞིབ་དཔྱད་སྟན་ལུ་ནང་འཁོད་དེ་ཡོད་པའི་ ཚུད་གཞི་ཅིག་རྒྱབ་  
ཁྲུངས་དང་ རྒྱབ་སྟོན་འབད་དེ་ཡོད་པའི་ འབྲུང་སྤྱིད་པའི་ཉེས་འཇུགས་བཞག་དཔྱད་འབད་  
ཞིནམ་ལས་ ཆ་གནས་ཅན་གྱི་ཁྲིམས་དང་འབྲེལ་ཡོད་དགོངས་དོན་ཚུ་ བཞག་དཔྱད་འབད་དགོ།
༧. གཞོད་འགལ་གྱི་གཏན་འཁེལ་གྱི་ཐང་ ཞིབ་དཔྱད་སྟན་ལུ་ནང་ཡོད་པའི་ རོན་ཁྲུངས་དང་ སྐབ་  
བྱེད་ཚུ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ཁྲིམས་གྱི་དགོངས་དོན་གྱི་ཆ་ལག་བསྐྱབ་སྟོན་ལུ་འབད་དགོ།
༨. ཞིབ་དཔྱད་སྟན་ལུ་འདི་ ཁ་གསལ་སྟེ་ བསྐྱར་ཞིབ་འབད་བའི་སྐབས་ གལ་སྤྱད་ ཉེས་འདོགས་  
པ་གིས་ སྐབ་བྱེད་བཀོད་མི་ཚུ་ “ཐེ་ཆོམ་གོལ་བའི་རྒྱ་མཚན་གྱི་མངོན་ཏྲགས་” སྟོན་མི་ཚུ་གསལ་  
སྟེ་འཆར་ཆེ་ ཉེས་འདོགས་པ་གིས་ ཞིབ་དཔྱད་འགོ་དཔོན་ལས་ སྐབ་བྱེད་ཁ་སྐོང་ལེན་དགོ།

9. Any communication made between the Prosecutor and the Investigating Officer must be recorded.
10. The Prosecutor may request the concerned Investigation Officer to make presentation, if the nature of the case requires.

### **Case Screening Corpus**

11. When a case cannot be determined conclusively, the case shall be put up to the Case Screening Corpus.
12. All decisions of the Case Screening Corpus must be made based on a simple majority of the members present.
13. When a case is dropped, all the documents relating to the case shall be returned to the Investigating Officer along with the reason for dropping the case.
14. The concerned Prosecutor shall maintain the decision of screening corpus in written and duly signed by the members.

### **The Decision for Prosecution**

15. The prosecution shall be initiated only if there is a prima facie case against the accused, corroborated by sufficient credible evidence.
16. The prosecution shall be initiated only when both the evidential test and public interest tests for prosecution have been satisfied.
17. It is a common principle to consider that each aspect of the test shall be considered separately before a decision is taken to initiate prosecution. The Evidential Test shall be satisfied before the Public Interest Test is considered.

༧. ཉེས་འདོགས་པ་དང་ ཞིབ་དཔྱད་འགོ་དཔོན་གྱི་བར་ན་ འབྲེལ་བ་ག་ཅི་འཐབ་ཡོད་རུང་ འཛིན་  
ཐོབ་གོད་དགོ།

༡༠. གལ་སྲིད་ རྩོད་གཞིའི་གནས་ལུགས་ལུ་ མཁོ་གཤམ་འབྱུང་པ་ཅིན་ ཉེས་འདོགས་པ་གིས་ འབྲེལ་  
ཡོད་ཞིབ་དཔྱད་འགོ་དཔོན་ལུ་ གསལ་ཞུ་འབད་དགོ་པའི་ཞུ་བ་འབད་ཆོག།

### རྩོད་གཞི་ཕྱི་སེལ་ཆོགས་ཚུང་།

༡༡. རྩོད་གཞི་ཅིག་ ཐག་ཚད་ཀྱི་གཏན་འཁེལ་གྱུ་བ་མ་ཚུགས་པ་ཅིན་ རྩོད་གཞི་འདི་ རྩོད་གཞི་ཕྱི་  
སེལ་ཆོགས་ཚུང་ནང་བཅུགས་དགོ།

༡༢. རྩོད་གཞི་ཕྱི་སེལ་ཆོགས་ཚུང་གི་གོས་ཚད་ཚུ་ག་ར་ འཐུས་མི་ངོ་འཛོམས་ཀྱི་བྱེད་མང་ལུ་གཞི་  
བཞག་སྟེ་ གོས་ཐག་ག་ཅད་དགོ།

༡༣. གལ་སྲིད་ རྩོད་གཞི་ཅིག་ ཕྱིར་འབྱུང་འབད་དགོ་པ་འབྱུང་ཆེ་ རྩོད་གཞི་དེ་དང་འབྲེལ་བའི་ ཡིག་  
ཆ་དང་སྒྲགས་ཕྱིར་འབྱུང་གི་རྒྱ་མཚན་ཚུ་བཀོད་དེ་ ཞིབ་དཔྱད་འགོ་དཔོན་ལུ་ ལོག་གཏང་དགོ།

༡༤. འབྲེལ་ཡོད་ཉེས་འདོགས་པ་གིས་ རྩོད་གཞི་ཕྱི་སེལ་ཆོགས་ཚུང་གི་གོས་ཚད་འདི་ ཡིག་ཐོག་ལུ་  
བཀོད་ཞིན་མ་ལས་ འཐུས་མི་ཚུ་གི་ལག་བྲིས་བཀོད་ཐོག་ བདག་འཛིན་འཐབ་སྟེ་བཞག་དགོ།

### ཉེས་བཤེར་གྱི་ཐག་ཚད།

༡༥. གལ་སྲིད་ ཉེས་འཛུགས་ཅན་གྱི་རྒྱབ་འགལ་ལུ་ ཡིད་ཆེས་རུང་བའི་སྒྲུབ་བྱེད་ ལངས་སྟེ་སྟོན་  
ཚུགས་པའི་ བྱངས་ཚད་རྩོད་གཞི་ཅིག་ཡོད་པ་ཅིན་རྒྱང་མ་ཅིག་ ཉེས་བཤེར་འགོ་བཅུགས་དགོ།

༡༦. གལ་སྲིད་ སྒྲུབ་བྱེད་དང་ སྤྱི་དོན་བཟླ་དཔྱད་གཉིས་ཆ་ར་ དེས་ཤེས་འདྲོངས་ཏེ་ཡོད་ཆེ་ ཉེས་  
བཤེར་འགོ་བཅུགས་དགོ།

༡༧. ཉེས་བཤེར་ཅིག་ འགོ་བཅུགས་ནིའི་གོས་ཐག་མ་ཚད་པའི་སྤྲ་གོང་ལུ་ བཟླ་དཔྱད་རེ་རེའི་ཁྱད་  
ཆོས་སོ་སོར་ཡོད་མི་ཚུ་ བརྩེ་འཛོག་འབད་དགོ་པ་འདི་ སྤྱིར་བཏང་གི་གཞི་རྩ་ཅིག་ཨིན། སྒྲུབ་  
བྱེད་ཀྱི་བཟླ་དཔྱད་འདི་ མི་དམངས་ཁེ་སན་གྱི་བཟླ་དཔྱད་ བརྩེ་འཛོག་མ་འབད་བའི་སྤྲ་གོང་  
ལས་ དེས་ཤེས་འདྲོངས་ཚུགས་པ་སྟེ་དགོ།

## **The Evidential Test**

18. The Evidential Test requires that there is sufficient credible evidence to prove a case beyond reasonable doubt and that every element of an offence must be supported by the corresponding evidence.

## **Public Interest Test**

19. The Public Interest must be considered in each case where there is enough evidence to provide a realistic prospect of conviction. A prosecution will not usually take place when there are public interest factors tending against prosecution which clearly outweigh those tending in favour.

## **Public Interest Consideration for Prosecution**

20. The Public Interest considerations for prosecution shall include cases where:
  - (1) A conviction is likely to result in a significant sentence;
  - (2) The defendant was in a position of authority or trust and the offence is in abuse of that position;
  - (3) The offence is committed against a person serving the public;
  - (4) The defendant is an organizer of the offence;
  - (5) The offence is pre-meditated;
  - (6) The offence is carried out by a group;
  - (7) The offence is motivated by hostility against a person because of his or her race, ethnicity, sexual orientation, disability, religion, political belief, age or the like;

## སྐབ་བྱེད་བརྟག་དཔྱད།

༡༥. སྐབ་བྱེད་བརྟག་དཔྱད་ནང་ རྩོད་གཞི་ཅིག་ བེ་ཚོམ་ལས་གྲོལ་བའི་རྒྱ་མཚན་གྱི་མདོན་རྟགས་  
སྟོན་ནིའི་དོན་ལུ་ ཡིད་ཆེས་རུང་བའི་སྐབ་བྱེད་ལངས་སྤེད་གོལ་དང་ གཞོད་འགེལ་ཅིག་ འགྲུབ་  
ཆའི་ཆ་ལག་ཆ་མཉམ་དང་མཐུན་པའི་སྐབ་བྱེད་ཀྱི་རྒྱབ་རྟེན་དགོ།

## སྤྱི་དོན་བརྟག་དཔྱད།

༡༧. ཁྲིམས་གཙང་ངེས་ཏིག་འགྲུབ་ནི་ལུ་ སྐབ་བྱེད་ལངས་སྤེད་ ཡོད་པའི་རྩོད་གཞི་རེ་རེ་ནང་ སྤྱི་དོན་  
བརྩི་འཛིག་འབད་དགོ། ཉེས་བཤེར་གྱི་རྒྱབ་འགལ་ལུ་ སྤྱི་དོན་གྱི་ཆ་རྒྱུན་གྲུབ་སྟེ་ མི་དམངས་ཀྱི་  
དོན་ལུ་ ཁེ་ཕན་སྒོམ་སྤེད་ཡོད་ཆེ་ ཉེས་བཤེར་འབད་ནི་མེད།

## ཉེས་བཤེར་གྱི་དོན་ལུ་ སྤྱི་དོན་བརྩི་འཛིག།

༡༠. ཉེས་བཤེར་གྱི་དོན་ལུ་ སྤྱི་དོན་བརྩི་འཛིག་གི་གངས་སུ་རྩྭ་མི་རྩྭ་ཡང་།

- (༡) ཁྲིམས་གཙང་ལུ་བརྟེན་ བརྩིན་ཁྲིམས་མཐོ་ཤོས་ཅིག་ སྤྲིན་སྤྱད་པ།
- (༢) རྩོད་ཁྲིམས་འདི་ དབང་འཛིན་ ཡང་ན་ གློ་གཏང་ཅན་གྱི་གོ་གནས་ཅིག་འཆང་སྟེ་ཡོད་མི་  
ཨིན་མ་དང་ གོ་གནས་དེ་ ལོག་སྤྱོད་འབད་དེ་འཐབ་པའི་གཞོད་འགེལ་ཅིག་ཨིན་པ།
- (༣) གཞོད་འགེལ་འདི་ མི་མང་ལུ་ཞབས་ཏྲིག་ཞུ་ཡོད་པའི་མི་ངོ་ཅིག་གི་རྒྱབ་འགལ་ལུ་འཐབ་  
ཡོད་པ།
- (༤) རྩོད་ཁྲིམས་འདི་ གཞོད་འགེལ་འགོ་འདྲེན་འཐབ་མི་ཅིག་ཨིན་པ།
- (༥) གཞོད་འགེལ་འདི་ ཉེ་མ་ལས་ གཞོད་སེམས་དམིགས་ཏེ་འཐབ་ཡོད་པ།
- (༦) གཞོད་འགེལ་འདི་ སྤེ་ཚན་ཅིག་གིས་འཐབ་ཡོད་པ།
- (༧) གཞོད་འགེལ་འདི་ མི་ངོ་ཅིག་གི་རིགས་རུས་ ཡང་ན་ མི་རིགས་ མོ་མའི་དབྱེ་བ་ ལྷོགས་  
གྲུབ་མེད་པ་ ཚོས་ལུགས་ སྤྱི་དོན་གྱི་ལྷོགས་བཟུང་ སྤྲོས་ལོ་ ཡང་ན་ དེ་བཟུམ་མའི་  
གནས་འབབ་གཞན་ལུ་བརྟེན་ ཁོ་འམ་མོ་ལུ་ འཁོན་སྤང་གིས་དམིགས་ཏེ་འཐབ་པ།

- (8) The offence has resulted in substantial financial loss to an individual, corporate person or society;
- (9) The victim of the offence or his or her family has been put in fear or suffered personal attack, damage or disturbance;
- (10) There is a marked difference between the ages of the defendant and the victim and the defendant took advantage of this;
- (11) The defendant's previous conviction is relevant to the present offence; or
- (12) There are grounds for believing that the offence is likely to continue or be repeated.

### **Public Interest Consideration Against Prosecution**

21. The public interest considerations against prosecution shall include:

- (1) Likelihood of imposing a very small or nominal penalty;
- (2) The loss or harm can be described as minor and is the result of a single incident, particularly if it is caused by an error of judgment or a genuine mistake;
- (3) The offence is not of a serious nature and is unlikely to be repeated;
- (4) That a prosecution is likely to have an adverse effect on the victim's physical or mental health, bearing in mind the seriousness of the offence;

- (༥) གཞོད་འགེལ་དེ་ལུ་བརྟེན་ རོ་རྒྱལ་ ལས་འཛིན་གྱི་མི་རོ་ ཡང་ན་ མི་སྡེ་ལུ་ དངུལ་ འབྲེལ་གྱི་གྲོང་རྒྱུད་སློམ་སྤྱོད་ར་ཕོག་ཡོད་པ།
- (༦) གཞོད་འགེལ་གྱི་ཉམས་རྒྱུད་པ་ ཡང་ན་ ཁོ་འཕམ་མེད་ནང་མི་ལུ་ འཛིགས་སྐྱུལ་འབད་བ་ ཡང་ན་ གཞུགས་ལུ་གཞོད་པ་ ཡང་ཅིན་ མ་བརྟོན་ འཛོ་བ་བཅས་བཀལ་བ།
- (༡༠) ཚུད་ཁྲོ་དང་ཉམས་རྒྱུད་པའི་བར་ན་ སྤྱིས་ལོའི་མཐོ་དམན་གྱི་ཁྱད་པར་སློམ་སྤྱོད་ར་ཕོད་པ་ མ་ཚད་ ཚུད་ཁྲོ་འདི་གིས་ དེ་བརྒྱུ་མའི་གནས་སྤངས་ ཉེས་སྤྱོད་འབད་བ།
- (༡༡) ཚུད་ཁྲོ་གི་རྟེ་མའི་ཁྲིམས་གཙུག་འདི་ ད་ལྟོའི་གཞོད་འགེལ་ལུ་ དངོས་སུ་འབྲེལ་བ་ ཡོད་པ། ཡང་ན།
- (༡༢) གཞོད་འགེལ་འདི་ འཕྲོ་མཐུད་ ཡང་ན་ ཡང་བསྐྱར་འཐབ་ནི་ལུ་ བདེན་འཛིན་རེ་ཚུགས་ པའི་གཞི་གནད་ཚུ་ཡོད་པ།

## ཉེས་བཤེར་གྱི་རྒྱབ་འགེལ་ལུ་ སྤྱི་དོན་བཅི་འཛོགས།

༡༡. ཉེས་བཤེར་གྱི་རྒྱབ་འགེལ་ལུ་ སྤྱི་དོན་བཅི་འཛོགས་གི་གངས་སུ་རྒྱུད་དགོ་མི་ཚུ་ཡང་ེ།

(༡) ཉེས་བྱ་དམའ་ཤོས་ ཡང་ན་ མིང་ཅམ་རྒྱུང་མ་ཅིག་བཀལ་སྤྱོད་པ།

(༢) གྲོང་རྒྱུད་ ཡང་ན་ གཞོད་སྤྱོད་འདི་ ཚབས་རྒྱུང་གི་གངས་སུ་བཅི་སྟེ་ཡོད་པ་མ་ཚད་ བྱུང་རྒྱུན་ གཅིག་རྒྱུང་ལས་བྱུང་མི་ཡིན་པ། ལྷག་པར་དུ་ བསམ་ལོག་ ཡང་ན་ ཁོར་འཁྲུལ་རོམ་ལུ་བརྟེན་ བྱུང་མི་ཡིན་པ།

(༣) ཚབས་ཆེན་གྱི་གནས་ལུགས་ཡིན་པའི་གཞོད་འགེལ་མེན་པ་མ་ཚད་ ཡང་བསྐྱར་འཐབ་མི་སྤྱོད་པ།

(༤) གཞོད་འགེལ་ཚབས་ཆེ་རྟིང་ སེམས་ཁར་བཞག་སྟེ་ ཉེས་བཤེར་ལུ་བརྟེན་ ཉམས་རྒྱུད་པའི་ གཞུགས་ཁམས་ ཡང་ན་ དན་ཤེས་ལུ་ གཞོད་འབྲས་འབྱུང་སྤྱོད་པ།



- (5) That the defendant is elderly or is or was at the time of commission of the offence, suffering from significant mental or physical ill health, unless the offence is serious or there is real possibility that it may be repeated; or
- (6) Where the offence is described as a minor and the defendant has put right the loss or harm.

### **Case Brief by the Prosecutor**

22. The Prosecutor shall maintain case brief and keep note of every stage of the case.

23. The Case brief shall contain the followings:

- (1) Brief facts of the case;
- (2) Issues in the case;
- (3) Laws and rules are applicable in the case;
- (4) Analysis on facts, issues and laws presented; and
- (5) Conclusion of the case.

(ལ) གཞོད་འགོལ་འདི་ ཚབས་ཆེན་ཨིན་པ་ ཡང་ན་ ཡང་བསྐྱར་འཐབ་ནིའི་ཉེན་ཁ་སློམ་སྟེ་ར་ཡོད་ན་  
མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ ཚྱོད་ལྷ་འདི་ གན་གས་ཨིན་པ་ ཡང་ན་ གཞོད་འགོལ་འཐབ་པའི་སྐབས་  
ཡང་ཅིན་ དེ་གི་ཉེ་མར་ ནུན་ཤེས་སམ་གཟུགས་ཁམས་ལུ་ སློན་སློམ་སྟེ་ར་ཕོག་ཡོད་པ། ཡང་  
ན།

(ཆ) གཞོད་འགོལ་འདི་ ཚབས་ཆུང་གི་གངས་སུ་བཙུ་སྟེ་ཡོད་པ་མ་ཆད་ ཚྱོད་ལྷ་གིས་ གྲུང་འཐུས་  
ཡང་ན་ གྲུང་འཐུས་སྟོན་ཆར་བ།

### ཉེས་འདོགས་པའི་ཚྱོད་གཞི་གསལ་བཀོད།

༡༢. ཉེས་འདོགས་པ་གིས་ ཚྱོད་གཞི་གསལ་བཀོད་དང་ ཚྱོད་གཞི་རིམ་པ་ག་རའི་བརྗེད་ཐོ་བཞག་  
དགོ།

༡༣. ཚྱོད་གཞི་གསལ་བཀོད་ནང་ཚུད་དགོ་མི་ཚུ་ཡང་མེད་པ་

(༡) ཚྱོད་གཞིའི་རྒྱབ་ཁུངས་མདོར་བསྡུས།

(༢) ཚྱོད་གཞིའི་ཚྱོད་ཉུག།

(༣) ཚྱོད་གཞི་འདི་ནང་ ལག་ལེན་འཐབ་བརྟུབ་པའི་ཁྲིམས་དང་བཅའ་ཡིག།

(༤) གསལ་སྟོན་གྲུབ་པའི་དོན་ཁུངས་ གནད་དོན་དང་ ཁྲིམས་ཀྱི་དབྱེད་ཞིབ། དང།

(༥) ཚྱོད་གཞི་ཐག་གཅད།

## **Chapter III**

### **Power of Attorney and Charge-sheet Registration**

#### **Time Frame for Filing Charge-sheet**

24. The prosecutor shall expeditiously register the case upon diligent review of the case within a reasonable time.
25. The charge-sheet shall be registered before the jurisdictional Court within forty-nine days from the date of complaint received by the Investigating Officer and for the heinous crimes it shall be done within hundred and eight days.

#### **Power of Attorney**

26. The Power of Attorney empowers one to represent or act on behalf of another person in criminal and civil litigation before the competent jurisdiction of the Court.
27. The Office of the Attorney General shall issue the Power of Attorney to the concerned Prosecutor for prosecution of the case.
28. The Power of Attorney issued may be revoked when the prosecutor is deemed unfit or unable to perform the job fairly and justly due to interference or undue influence.

ལེའུ་ ༩ པ།  
རྩོམ་གྱི་གནང་བ་དང་ཉེས་འཛུགས་ཐོ་བཀོད།

**ཉེས་འཛུགས་བཀོད་ནིའི་ཞག་དུས།**

༡༣. ཉེས་འདོགས་པ་གིས་ རྩོད་གཞི་ཅིག་ འབད་བཅོན་ཐོག་ལུ་ བསྐྱར་ཞིབ་འབད་བའི་རྩེས་སུ་  
འོས་འཛམས་ལྟན་པའི་དུས་ལུ་ནང་འཁོད་ གང་མགོགས་ཐོ་བཀོད་འབད་དགོ།
༡༤. ཉེས་འཛུགས་འདི་ ཞིབ་དཔྱད་འགོ་དཔོན་གྱིས་ ཉོག་བཤད་འབྱོར་བའི་ཆོས་གངས་ལས་འགོ་  
བབྱང་ ཉིན་གངས་བཞི་ཅུ་ཞེ་དགུ་གི་ནང་འཁོད་ དབང་བྱུང་ཅན་གྱི་ཁྲིམས་གྱི་འདུན་སར་ ཐོ་  
བཀོད་འབད་དགོཔ་དང་ ཉེས་ལས་ཆབས་ཆེན་གྱི་དོན་ལུ་ཨིན་པ་ཅིན་ ཉིན་གངས་བརྒྱ་དང་ཙ་  
བརྒྱད་གྱི་ནང་འཁོད་ ཐོ་བཀོད་འབད་དགོ།

**རྩོམ་གྱི་གནང་བ།**

༡༥. རྩོམ་གྱི་གནང་བ་འདི་གིས་ དབང་ཚད་ཅན་གྱི་ཁྲིམས་གྱི་འདུན་ས་ལུ་ ཉེས་རྩོད་དང་ཞི་རྩོད་གྱི་  
ནང་ མི་ངོག་ཞན་ཅིག་གི་རྩོམ་ ཡང་ན་ བྱང་ཆབ་འབད་ནིའི་དབང་ཚད་བྱིན་མ་ཨིན།
༡༦. རྩོད་དཔོན་ཡོངས་བྱུང་ཡིག་ཚང་གིས་ འབྲེལ་ཡོད་ཉེས་འདོགས་པ་ལུ་ ཉེས་བཤེར་འབད་ནིའི་  
དོན་ལུ་ རྩོམ་གྱི་གནང་བ་སྤྱོད་དགོ།
༡༧. ཉེས་འདོགས་པ་ཅིག་ ཁོ་འཇམ་མོ་རའི་འགན་ཁུར་ཚུ་ བར་དགོགས་ ཡང་ན་ འོས་མེད་གྱི་ཤན་  
ཞུགས་ལས་བརྟེན་ ཅང་སྟོམས་དང་ཅང་བདེན་གྱི་སྟོལ་ས་ མི་འཛམས་པ་ ཡང་ན་ འབད་མ་  
ཚུགས་པ་སྤེལ་ཆོ་ སྤྱོད་གྲུབ་པའི་རྩོམ་གྱི་གནང་བ་འདི་ ཆ་མེད་གཏང་ཆོག།

## **Chapter IV**

### **Charge-Sheet and Contents**

#### **Framing of Charge-Sheet**

29. The Charge-sheet shall contain the information that the accused is being criminally charged under the specific provisions of the laws.
30. The charge-sheet shall include the specific provisions of the law under which the offence is committed, written in Court language and mention the previous crime record if any.
31. The charge-sheet shall contain time and place of the alleged offence and person against whom or the thing in respect of which it was committed.
32. The charge-sheet shall also incorporate all the relevant information provided by the investigating agency.
33. There shall be separate charge for every distinct offence and if there are multiple counts under the different charge(s), every count shall be mentioned separately.
34. If a person in a series of acts so connected to form a part of the same transaction commits more than one offence, the person may be charged with and tried at one trial for every such offence.
35. The charge-sheet shall be registered in the Registry Section of the jurisdictional Court along with the Power of Attorney and relevant documents.

ལེབ་ལྔ པ།  
ཉེས་འཇུགས་དང་ནང་དོན།

ཉེས་འཇུགས་བཀོད་ནི།

༡༩. ཉེས་འཇུགས་ནང་ དམིགས་བསལ་ཁྲིམས་ཀྱི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ ཉེས་འཇུགས་ཅན་ལུ་  
ཉེས་ཅན་གྱི་ཉེས་འཇུགས་ གྲུབ་ཡོད་པའི་གནད་དོན་ཚུ་འཁོད་དགོ།
༢༠. ཉེས་འཇུགས་འདི་ནང་ གཞོད་འགེལ་འཐབ་པའི་ནམ་དུས་ཀྱི་དམིགས་བསལ་ཁྲིམས་ཀྱི་དགོངས་  
དོན་ཚུ་ཚུད་དགོཔ་དང་ ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སའི་སྐད་ཡིག་ཐོག་ལས་བྲིད་གོ་ དེ་ལས་ གཤམ་སྤྱོད་  
ཉེས་ལས་ཀྱི་བརྒྱུད་ཐོ་ཚུ་ཡོད་ཆེ་ དེ་ཚུ་འཁོད་དགོ།
༢༡. ཉེས་འཇུགས་འདི་ནང་ ཉེས་བརྒྱུད་གཞོད་འགེལ་དེའི་དུས་ཚོད་དང་ས་གནས་ཀྱི་སྐོར་ལས་དང་  
མི་ངོ་སྤྲོད་གཤམ་ ཅད་ངོས་དེའི་འགལ་ཁྲུ་ལུ་ གཞོད་འགེལ་འཐབ་པའི་མི་དེ་དང་ ཅད་ངོས་  
དེའི་སྐོར་ལས་ ག་ཨིན་སྤྱོད་འཁོད་དགོ།
༢༢. ཉེས་འཇུགས་འདི་ནང་ ཞིབ་དཔྱད་ལས་སྤྲོད་གིས་ གཏང་ཡོད་པའི་འབྲེལ་ཡོད་ཀྱི་གནས་ཚུལ་ག་  
ར་ མཉམ་སྤྲོད་འབད་དགོ།
༢༣. གཞོད་འགེལ་ཐ་དད་རེ་རེའི་དོན་ལུ་ ཉེས་འཇུགས་སོ་སོར་འོང་དགོཔ་དང་ གཤམ་སྤྱོད་ ཉེས་  
འཇུགས་སོ་སོའི་འགལ་ལུ་ ཉེས་རིམ་སྤྲོད་ཆོགས་སྤྱོད་ བཀོད་དེ་ཡོད་པ་ཅིན་ ཉེས་རིམ་ཚུ་ རེ་རེ་  
བཞིན་དུ་ སོ་སོར་སྤྱོད་བཀོད་དགོ།
༢༤. གཤམ་སྤྱོད་ མི་ངོ་ཅིག་གིས་ ལག་ལེན་གཅིག་སྤྲོད་ཅིག་གི་ཆ་ཤས་ཅིག་ལུ་འགྱུར་རུང་བའི་ ནམ་  
ཚུལ་མཚམས་སྤྱོད་ཀྱི་བྱ་སྤྱོད་ཚུ་ནང་ གཅིག་ལས་མང་བའི་གཞོད་འགེལ་འཐབ་ཆེ་ མི་ངོ་དེ་ལུ་  
དེ་ལྟའི་གཞོད་འགེལ་རེ་རེ་བཞིན་དུ་ ཉེས་འཇུགས་བཀོད་དེ་ ཚུད་བཤེར་མཛད་ཆོག།
༢༥. ཉེས་འཇུགས་འདི་ རོ་ཆབ་ཀྱི་གནང་བ་དང་དངོས་འབྲེལ་ཅན་གྱི་ཡིག་ཆ་ཚུ་དང་སྒྲགས་ཏེ་ དབང་  
བྱུང་ཅན་གྱི་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སའི་ཚུད་འཛིན་སྤྱོད་ཆན་ནང་ ཐོ་བཀོད་འབད་དགོ།

## **Contents of the Charge-Sheet**

36. The prosecutor shall include the following sequence in the charge-sheet:

- (1) Name & address of the parties;
- (2) Particulars of the offence;
- (3) Salutation to the Court;
- (4) Jurisdiction of the Court;
- (5) Facts of the case;
- (6) Previous crime record;
- (7) Appropriate charges;
- (8) Restitution, damages and compensation;
- (9) Prayers; and
- (10) Dated, affixed legal stamp and signature of the prosecutor.

## **Name and Address of the Parties**

37. The charge-sheet shall contain the name and address of the accused along with CID/passport and contact number or contact details of guardian/guarantor/surety of the accused to;

- (a) Serve as contact points to the Prosecutor and Court official dealing with the case.
- (b) Issue the Service of Process by the competent Court.

ཉེས་འཇུག་སྒྱི་ནང་དོན།

36. ཉེས་འདོགས་པ་གིས་ ཉེས་འཇུགས་ནང་ལུ་ ག་ཤམ་གསལ་གོ་རིམ་བཞིན་འཁོད་དགོཔ་དེ་ཡང་།

- (༡) ཕྱ་ཕན་གྱི་མིང་དང་ཁ་བྱང།
- (༢) གནོད་འགལ་གྱི་གནད་དོན།
- (༣) ཁྲིམས་འདུན་གྱི་མགྲ་རྒྱ།
- (༤) ས་ཁྱོན་དབང་བྱལ།
- (༥) ཕྱོད་གཞིའི་རྒྱབ་ཁུངས།
- (༦) ཉེ་མའི་ཉེས་ལས་བརྒྱུད་ཐོ།
- (༧) འོས་འཆ་མས་ལྡན་པའི་ཉེས་འཛུགས།
- (༨) སོར་རྒྱུད་ ཁྱོད་རྒྱུད་དང་ རྒྱུད་འཁྱུས།
- (༩) གསོལ་འདེབས། དང།
- (༡༠) ལྷ་ཆོས་དང་ ཁྲིམས་རྟགས་དང་བཙས་ ཉེས་འདོགས་པའི་ལག་བྲིས།

ཕུ་ཕན་གྱི་མིང་དང་ཁ་བྱང་།

༣༧. ཉེས་འཇུགས་ནང་ལུ་ རོ་སྟོན་ལག་ཁྱེར་/ལམ་ཡིག་ཨང་དང་ འབྲེལ་གཏུག་ཨང་ ཡང་ན་ ཉེས་འཇུགས་ཅན་གྱི་འཆོ་འཛིན་པ་/འགན་ལེན་པ་/ཁག་དཔང་གི་འབྲེལ་གཏུག་ཁ་གསལ་དང་སྒྲགས་ ཉེ་ ཉེས་འཇུགས་ཅན་གྱི་མིང་དང་ཁ་བྱང་འཁོད་དགོ་མི་འདི་ཡང་།

- (ཀ) རྩོད་གཞི་ནང་འབྲེལ་གཏོགས་ཡོད་པའི་ ཉེས་འདོགས་པ་དང་ ཁྲིམས་འདུན་ལས་བྱེད་པ་  
ཚུ་གིས་ བཅད་ཀྱང་དུ་ འབྲེལ་བ་འབབ་ཚུགས་ནིའི་དོན་ལྟ།
- (ཁ) དབང་ཚད་ཅན་གྱི་ཁྲིམས་འདུན་གྱིས་ རྩོད་རིམ་གྱི་ཞབས་ཏོག་གནང་ནིའི་དོན་ལྟ།



- (c) Track the record of the case by the Investigating and Prosecuting Agencies.

### **Particulars of Offence**

- 38. The prosecuting agency shall mention the main offence committed by the accused as a subject matter of the charge-sheet in brief.

### **Salutation of the Court**

- 39. The Charge-sheet shall be drafted in the formal letter writing format addressed before the competent Court.

### **Jurisdiction of the Court**

- 40. The prosecutor shall determine the Court venue where the criminal trial is to be conducted based on place where the crime has been committed or the cause of action arose.

### **Facts of the Case**

- 41. The facts of the case shall:
  - (1) Be in chronological order based on the chain of events that occurred;
  - (2) Describe the history of the case asking “who, when, what, where, and why” questions;
  - (3) Not contain argumentative facts;
  - (4) Be precise;
  - (5) Provide all relevant information including place, date and time of crime occurrence; and



- (6) Be within the scope of proof and evidence.

### **Previous Crime Record**

42. The Prosecutor shall provide a clear and detailed charge-sheet stating the previous criminal record of the accused.
43. The Prosecutor shall seek enhancement of convictions, if the previous crime record is the same as the present charge.

### **Charges**

44. The charges shall:
  - (1) Specify the offence committed and state the provision of the laws under which the accused is charged;
  - (2) Be elementize as per the provision of the law;
  - (3) Mention the sentencing term based on the provision of law; and
  - (4) Mention separate charges and counts as per law.
45. The Prosecutor may alter or add to any charge before the judgment is pronounced to meet the ends of justice.

### **Restitution/Recovery**

46. The Prosecutor may pray before the Court that the accused shall restore or furnish any property or repay any loss, damage or the value of what the victim/state had been deprived of possession.

(༤) མངོན་ཏྲགས་དང་སྒྲུབ་བྱེད་ཀྱི་བྱ་བ་ཁོངས་ནང་འཁོད་ལུ་ཨིན་དགོ།

### སྔན་གྱི་ཉེས་ལས་བརྗེད་ཐོ།

༤༢. ཉེས་འདོགས་པ་གིས་ ཉེས་འཇུགས་ཅན་གྱི་ སྔན་གྱི་ཉེས་ཅན་གྱི་བརྗེད་ཐོ་བཀོད་ཐོག་ལས་  
མངོན་གསལ་ཅན་དང་ཁ་གསལ་ཅན་གྱི་ཉེས་འཇུགས་ཅིག་བཀོད་དགོ།

༤༣. གལ་སྲིད་ སྔན་ལས་ཉེས་ལས་བརྗེད་ཐོ་འདི་ ད་ལྟོའི་ཉེས་འཇུགས་དང་ཅིག་གཅིག་པ་ཨིན་པ་  
ཅིན་ ཉེས་འདོགས་པ་གིས་ ཁྲིམས་ཚད་ཡར་སེང་རྒྱབ་དགོ་པའི་ཞུ་བ་ལྟུང་དགོ།

### ཉེས་འཇུགས།

༤༤. ཉེས་འཇུགས་འདི་གིས་མེད་

(༡) གཞོད་འགོལ་འཐབ་མི་དེའི་གསལ་བཀོད་འབད་དགོཔ་དང་ ཉེས་འཇུགས་ཅན་ལུ་ ཉེས་  
འཇུགས་བཀོད་པའི་ཁྲིམས་ཀྱི་དགོངས་དོན་ཚུ་བཀོད་དགོ།

(༢) ཁྲིམས་ཀྱི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ འགྲུབ་ཆའི་ཆ་ལག་འགྲུབ་དགོ།

(༣) ཁྲིམས་ཀྱི་དགོངས་དོན་ལུ་གཞི་བཞག་སྟེ་ ཁྲིམས་ཚད་ཀྱི་དུས་ཡུན་བཀོད་དགོ།

(༤) ཁྲིམས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཉེས་འཇུགས་དང་ ཉེས་རིམ་ སོ་སོར་བཀོད་དགོ།

༤༥. ཉེས་འདོགས་པ་གིས་ དྲང་ཁྲིམས་ཀྱི་དམིགས་དོན་ཚུ་འགྲུབ་ནིའི་དོན་ལུ་ འབྲུན་ཚད་བཀའ་  
བསྒྲུལ་མ་གནང་གོང་ལས་ ཉེས་འཇུགས་གང་རུང་ཅིག་ལུ་ འགྱུར་ཕྱོག་ ཡང་ན་ ཁ་སྐོང་མཛད་  
ཆོག་།

### སོར་རྒྱུད་བསྐྱར་ལེན།

༤༦. ཉེས་འདོགས་པ་གིས་ ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས་ལུ་ ཉེས་འཇུགས་ཅན་གྱི་ཉོངས་ལས་ རྒྱ་དངོས་གང་  
རུང་ཅིག་ ཉམས་གསོ་ ཡང་ཅིན་ ནང་ཆས་སྒྲགས་དགོཔ་དང་ ཡང་ན་ བསྐྱུག་སྟེར་ རྒྱུད་རྒྱུད་  
ཡང་ཅིན་ ཉམས་རྒྱུད་པ་/རྒྱུལ་ཁབ་ཀྱི་བདག་དབང་ལུ་ཡོད་པའི་ རྒྱུད་དོས་བཙན་འཕྲོག་གི་  
གནས་གོང་དང་བསྐྱུན་ཏེ་ ཆབ་མ་སྤྱོད་དགོ་པའི་གསོལ་འདེབས་ལྟུང་ཆོག་།

## **Compensatory Damages**

47. The Prosecutor may seek compensatory damages to be paid by the accused to the state/victim for any appropriate damages or reparation for any loss or injury caused.

## **Prayers**

48. The following prayers may be submitted before the Court by the Prosecutor that:

- (1) The accused be convicted as charged in accordance with provision cited above;
- (2) The compensatory damages be paid according to the section cited above;
- (3) The accused be convicted with enhanced punishment as per the provision of the law;
- (4) the State/victim be restituted according to the provision cited above; and
- (5) In the interest of justice, the Court may pass any other order or directions deemed necessary.

## **Dated, Affixed Legal Stamp and Signature**

49. The Charge-sheet shall be concluded with:

- (1) Date on which day the charge-sheet is registered before the Court;
- (2) Affixed with a legal stamp; and

## ཁྱེད་ཀྱི་འཕུལ།

༤༡. ཉེས་འདོགས་པ་གིས་ ཉེས་འཇུགས་ཅན་གྱི་རྟོངས་ལས་ རྒྱལ་ཁབ་/ཉམས་རྒྱུད་པ་ལུ་ འོས་  
འཆོམས་ལྟན་པའི་ཁྱེད་ཀྱི་གང་རུང་གི་ཁྱེད་འཕུལ་ ཡང་ན་ བསྐྱུག་སྟོར་གང་རུང་ ཡང་ན་  
གཞོན་འཆོ་བཀལ་ཡོད་མི་འདི་གི་དོན་ལུ་ རྒྱུད་གསོ་སྦྱོར་དགོ་པའི་ཁྱེད་ཀྱི་འབད་ཆོག།

## གསོལ་འདེབས།

༤༢. ཉེས་འདོགས་པའི་རྟོངས་ལས་ ཁྱིམ་གྱི་ཞབས་སར་ གསོལ་འདེབས་གྱི་ཁྱེད་ཀྱི་ཕུལ་ནི་དེ་ཡང་།

- (༡) ཉེས་འཇུགས་ཅན་འདི་ གོང་ལུ་བཀོད་པའི་ཁྱིམ་གྱི་དགོངས་དོན་ལྟར་ ཉེས་ཁྱིམ་སྤོང་གནང་དགོ་པའི་ཁྱེད་ཀྱི་ཕུལ་ནི།
- (༢) གོང་ལུ་བཀོད་པའི་ཁྱིམ་གྱི་དོན་ཆུང་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཁྱེད་ཀྱི་ཁྱེད་སྦྱོར་དགོ་པའི་ཁྱེད་ཀྱི་ཕུལ་ནི།
- (༣) ཉེས་འཇུགས་ཅན་ལུ་ ཁྱིམ་གྱི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ ཉེས་ཁྱིམ་ཡར་སེང་ཐོག་ལུ་ ཁྱིམ་གཙོད་གྲུབ་གནང་དགོ་པའི་ཁྱེད་ཀྱི་ཕུལ་ནི།
- (༤) གོང་ལུ་བཀོད་པའི་ཁྱིམ་གྱི་དོན་ཆུང་དང་འབྲེལ་ཏེ་ རྒྱལ་ཁབ་/ཉམས་རྒྱུད་པ་ལུ་ སོར་རྒྱུད་གནང་དགོ་པའི་ཁྱེད་ཀྱི་ཕུལ་ནི། དང་།
- (༥) རྒྱབས་སུ་འབབ་པའི་གཞོན་འགོལ་འདི་ནང་ ཁྱིམ་ཞབས་གྱིས་ དང་ཁྱིམ་གྱི་མཐའ་དོན་ལུ་ མཁོ་གཤམ་གཟིགས་ཆེ་ བཀའ་རྒྱུ་ ཡང་ན་ བཀོད་རྒྱ་གཞན་གང་རུང་ཅིག་གནང་དགོ་པའི་ཁྱེད་ཀྱི་ཕུལ་ནི།

## ཟླ་ཆོས་དང་ཁྱིམ་རྒྱལ་སྤྱོད་པའི་ལག་བྲིས།

༤༣. ཉེས་འཇུགས་ཀྱི་མཇུག་སྒྲུབ་ནང་ཆང་དགོཔ་དེ་ཡང་།

- (༡) ཁྱིམ་གྱི་འདུན་སར་ ཉེས་འཇུགས་ཐོ་བཀོད་འབད་བའི་ཉིན་མ་དེ་གི་ཟླ་ཆོས།
- (༢) ཁྱིམ་རྒྱལ་སྤྱོད་པའི་པ་དང་།

- (3) The signature of the concerned Prosecutor and attested with initials in every page.
50. The copy of the charge-sheet must be shared with Investigating Officer after filing before the Court.

(੩) འབྲེལ་ཡོད་ཉེས་འདོགས་པའི་ལག་བྲིས་དང་ ཤོག་གངས་རེ་རེའི་མཚུག་ལུ་ ལག་བྲིས་  
བསྐྱུས་པ་ཚུ་ཡིན།

40. ཉེས་འཛུགས་འདི་ ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སར་བཙུགས་པའི་ཤུལ་ དེ་གི་འབྲ་གཅིག་ ཞིབ་དཔྱད་འགོ་  
དཔོན་ལུ་སྤྲོད་དགོ།



## **Annexure-1 [Conflict of Interest Declaration Form]**

### Declaration of Conflict of Interest

I, .....EID No/P No.....with the Royal  
Bhutan Police have been assigned the following case:

1. Case Name: .....
2. Case No: .....
3. Offence: .....
4. Jurisdiction of Court: .....
5. Date of Assignment: .....

I declare that:

1. I have Conflict of Interest in this particular case, the nature of Conflict of Interest being:

(a).....

(b).....

(c).....

2. I have no Conflict of Interest in this particular case to the best of my knowledge and information, and shall inform my superior officer in the event I become aware of any Conflict of Interest.

Signature: .....

Name: .....

Date: .....

## རྒྱུ་སྒྲུགས་- ༡ པ། (ཁེ་སྒྲུག་སྒྲོན་གསལ་སྒྲོན་གྱི་འབྲི་ཤོག)

ཁེ་སྒྲུག་སྒྲོན་གྱི་གསལ་སྒྲོན།

༣ ད་ལན་ མི་ངོ་..... ཞི་གཡོག་ངོ་རྒྱགས་ཨང་.....  
....."ཅན་མ་ལུ" རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྡེ་ལས་གཏང་ཡོད་པའི་ གཤམ་གསལ་ཚུན་  
གཞིའི་འགན་ཁུར་སྒྲོན་པ་ཨིན།

- ༡) ཚུན་གཞིའི་མིང་.....
- ༢) ཚུན་གཞི་ཨང་.....
- ༣) གཞོད་འགལ་.....
- ༤) བྲིམས་འདུན་གྱི་དབང་བྱ་བ་.....
- ༥) འགན་སྒྲོན་ལྷ་ཆེས་.....

ང་གིས་ གསལ་སྒྲོན་འབད་ནི་དེ་ཡང་།

༡) དམིགས་བསལ་གྱི་ཚུན་གཞི་འདི་ནང་ ང་ལུ་ ཁེ་སྒྲུག་སྒྲོན་ཡོད་པ་དང་ ཁེ་སྒྲུག་སྒྲོན་  
ཡོད་དགོ་པའི་ གནས་ལུགས་དེ་ཡང་།

- (ཀ) .....
- (ཁ) .....
- (ག) .....

༢) དམིགས་བསལ་གྱི་ཚུན་གཞི་འདི་ནང་ ང་ལུ་ ང་རའི་ཤེས་བཞིན་དང་གནས་ཚུལ་གྱི་སྒྲོ་ལས་  
ཁེ་སྒྲུག་སྒྲོན་གང་ཡང་མེད་པ་དང་ ཁེ་སྒྲུག་སྒྲོན་གང་རུང་ཅིག་ཤེས་རྟོག་འབྱུང་ན་ ང་རའི་འགོ་  
བདག་ལུ་ སྒྲུན་ཁུ་འབད་ནི་ཨིན།

མིང་རྒྱགས་.....  
མིང་.....

ལྷ་ཆེས་.....

## **Annexure-2 [Remand Extension Request Form]**

OAG/PLD/

The Investigating Officer,  
Thimphu City Police Station,  
Thimphu

23 November 2021

Sub: Remand Order Extension for case No.381/2015

Sir/Madam,

Kindly seek remand order extension for the case detailed below:

<b>Sl. No</b>	<b>Case No(s)</b>	<b>Offence(s)</b>	<b>No. of days</b>	<b>Reason</b>

Thanking you,

Yours Sincerely,

sd  
(Name of the Prosecutor)  
Prosecutor

## བུར་སྐྱགས་- ༡ པ། (དོ་དམ་ཁ་སྒོང་གི་ཁྱ་གསལ་འབྲི་ཤོག)

ཨ་ཨ་ཇི/མི་ཨལ་དེ།

ཞིབ་དཔྱད་འགོ་དཔོན་མཆོག་ལུ།

ཐིམ་ཕུག་ཁྲོམ་སྡེའི་འགག་སྡེ།

ཐིམ་ཕུག།

༡༩༧༧.༡༠༡༧།

དོན་ཚན་ རྩོད་ཨང་ ༣༤༧/༡༠༧༥ གི་དོན་ལུ་ དོ་དམ་ཁ་སྒོང་གི་བཀའ་ཁྱུ་ཁྱ་བ།

ཁྱ་གསལ་དེ་ནི་ གཤམ་འཁོད་ཁ་གསལ་ཅན་གྱི་རྩོད་གཞི་འདི་གི་དོན་ལུ་ དོ་དམ་བཀའ་ཁྱུ་ཡུན་སང་  
ཁྱ་དགོས་དེ་ཡང་།

ཨང་།	རྩོད་ཨང་།	གཞོད་འགལ་ (ཚུ)	ཉིན་གྲངས།	རྒྱ་མཚན།

བཤོས་མཆོག་གིས་ གོང་གསལ་བཞིན་ དོ་དམ་བཀའ་ཁྱུ་ཡུན་སང་གནང་སྟེ་བཀྲིན་བསྐྱེད་གནང་ཞུ།

༼ཉེས་འདོགས་པའི་མིང་༽  
ཉེས་འདོགས་པ།

### **Annexure- 3 [Power of Attorney]**

OAG/PLD/2021/

The Hon'ble Judge  
District Court, Thimphu  
Royal Court of Justice

25 October 2021

Sub: Power of Attorney

Hon'ble Dasho,

This has reference to the letter No..... dated.....  
received from Division I of RBP, on the requirement of a prosecutor from  
this office to represent the case of Embezzlement.

In this regard, this Office is hereby conferring the Power of Attorney to  
Mr.....bearing EID/P No:....., Prosecutor  
as a representative of the Government in prosecuting and discharging all  
the necessary prosecutorial duties deemed fit and proper with regard to  
the captioned case.

With due respect,

Yours sincerely,

sd

(.....)

AG/DAG/Chief Attorney

Copy to:

1. Investigating Officer, Thimphu Police Station, for Kind Information
2. Office Copy
3. Case file

# བྱུང་སྐྱུགས་- ༣ པ། (ངོ་ཚབ་དབང་ཚད།)

ཨ་ཨ་ཇི་པི་ཨེལ་ཏི་/༢༠༢༡

དྲགོས་བྱང་དཔོན་མཆོག་ལྟ།  
ཐིམ་ཕུག་རྫོང་ཁག་ཁྲིམས་གྱི་འདུན་ས།  
ཐིམ་ཕུག།

གནད་དོན་: ངོ་ཚབ་དབང་ཚད།

ལྷ་དོན་ དེ་ནི་ སྤྱི་ཆེས་.....རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྒྲེའི་ ཁྲིམས་འགལ་དང་ལག་  
ལེན་ལས་འཁྱོར་བའི་ རྩོད་དོན་.....སྐོར་ རྩོད་རིམ་ཨང་.....ཅན་མའི་ནང་  
དོགས་ཟོན་ཅན་.....ལུ་ ཉེས་འཛུགས་བཀོད་དེ་ རྩོད་དཔོན་ཡོངས་ཁྱབ་ཡིག་ཚང་གི་  
ཁ་ཐུག་ལས་ རྩོད་འགྲན་འབད་ནི་དང་རྩོད་གཞི་འདི་དང་འབྲེལ་བའི་ཁྲིམས་མཐུན་གྱི་བྱ་རིམ་ཡོངས་  
རྫོགས་བསྟུན་ནིའི་འགན་དབང་ཚུ་ ཞི་གཡོག་ངོ་རྒྱལ་ས་ཨང་.....ཅན་མ་འཆང་མི་ རྩོད་  
དཔོན་ངོ་མིང་.....ལུ་ སྤྱོད་བསྟུབས་པ་ལས་ དྲགོས་མཆོག་གིས་ དེ་བཞིན་  
ངོས་ལེན་མཛད་དེ་བཀྲིན་བསྟུང་གནང་ལུ།

(.....)  
རྩོད་དཔོན་ཡོངས་ཁྱབ་/རྩོད་དཔོན་ཡོངས་ཁྱབ་འོག་མ་/རྩོད་དཔོན་གཙོ་འཛིན།

- འདྲེ:
- ༡༽ ཐིམ་ཕུག་ རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྒྲེའི་ཞིབ་དཔྱད་འགོ་དཔོན་ལུ་ སྙན་སྒྲུབ་ཆེད།
  - ༢༽ ཡིག་ཚང་གི་འདུ།
  - ༣༽ རྩོད་གཞི་ཡིག་སྤྱོད་ནང་ལུ།

## **Annexure- 4 [Charge-Sheet Template]**

BEFORE THE HON'BLE DISTRICT COURT, THIMPHU

CASE NO. 11/2021

OFFICE OF THE ATTORNEY GENERAL..... PROSECUTOR

Thori Lam, Lower Motithang

Thimphu: Bhutan

Post Box No. 1045

PABX Tel: (00975-2) 326889/324604/336947

Vs.

MR. NIMA .....

DEFENDANT 1

Sex	:	Male
D.O.B	:	09.06.1986
CID No.	:	10907000300
Thram No.	:	Nil
House No.	:	Ta-7-33-Kha
Village	:	Bangtsho
Geog	:	Zobel
Dzongkhag	:	Pemagatshel
Occupation	:	Executive Director.
Present Address		Thimphu
Contact Number	:	00975-

AND

MR. DAWA.....

# བུར་སྐྱགས་ ༤ པ། (ཉིས་འཇུགས་ཀྱི་དཔེ་གཞི།

ཐིམ་ཕུག་ཚོང་ལག་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སར།

ཉིས་ཚུད་ཨང་ ༡༡/༢༠༢༡

ཚུད་དཔོན་ཡོངས་བྱབ་ཡིག་ཚང་ .....

ཉིས་འདོགས་པ།

མཐོ་ཤིས་ལམ་ ལུ་ཉིག་ཐང་ཁྲོམ་འོག།

འབྲུག་ཐིམ་ཕུག།

འབྲེམ་ཨང་༡༠༤༥

བརྒྱད་འཕྲིན་ཨང་། ༠༠༧༧༥-༢ ་ ༣༣༤༤༠༤/༣༣༤༤༡༧/༣༣༤༧༤༧

དང་

ངོམ་ཉིམ་..... ཉིས་འཇུགས་

ཅན་དང་པ།

ཕོ་/མོའི་དབྱེ་བམ།

སྐྱེས་ཆེས།

ངོ་སྤྱོད་ལག་བྱེར་ཨང་

ཁྲམ་ཨང་

གྲང་ཨང་

གཡུས་

གློད་འོག་

ཚོང་ལག་

ལུ་འགན་

ད་ལྟོའི་སྤྱོད་གནས་

འབྲེལ་གཏུག་ཨང་

ཕོ།

༠༧.༠༤.༡༧༢༤

༡༠༧༠༧༠༠༠༣༠༠

མེད།

༥-༧-༣༣-ལ།

བང་མཚོ།

ཚོ་སྤྱལ།

པ་སྤྱོད་གཞུང་ཚུལ།

བཀོད་བྱེད་མཛད་ཆེན།

ཐིམ་ཕུག།

༠༠༧༧༥-

དང་

ངོམ་ལྷ་བ་..... ཉིས་འཇུགས་



**DEFENDANT 2**

Sex	:	Male
D.O.B	:	05-12-1990
CID No.	:	11508001110
Thram No.	:	528
House No.	:	Ta-10-NIL (12)
Village	:	Gayri
Geog	:	Nanong
Dzongkhag	:	Pemagatshel
Occupation	:	Businessman
Present Address		Businessman,
Contact Number	:	00975- 77090195

## ཅན་གཉིས་པ།

ཕོ་མའི་དབྱེ་བམ་

སྐྱེས་ཆེས་

དོ་སྤྱོད་ལག་བྱེད་ཨང་

ཁྲམ་ཨང་

གྲང་ཨང་

གཡུས་

གོད་འོག་

ཚོང་ལག་

ལུ་འགན་

ད་ལྟོ་འོ་སྤྱོད་གནས་

འབྲེལ་གཏུག་ཨང་

ཕོ།

༡༥.༡༢.༡༩༩༠

༡༡༥༠༥༠༠༡༡༡༠

༥༣༥

༡-༡༠-མེད་ཁྲོ་༡༣།

དགེ་རི།

ན་མོད།

པ་སྐྱེད་གཤེད་ཆེལ།

ཆོང་པ།

ཆོང་པ།

༠༠༩༧༥-༧༧༠༩༠༡༩༥

གནད་དོན་སྤྱོད་གཅོད་ཀྱི་གཞི་འགོ་ལྟེ་བཞུགས་ཀྱི་ཉེས་བཤེད།

## **IN THE MATTER OF: CRIMINAL CHARGE FOR THE OFFENCE OF MURDER MAY IT PLEASE YOUR HONOUR,**

The Prosecution most respectfully submits before this Honorable Court, the charges against the above-mentioned defendants in accordance with Sections 187, 192, 193 & 194 of the Civil & Criminal Procedure Code of Bhutan 2001, as mentioned here under:

### **JURISDICTION**

The above captioned case is filed before this jurisdictional Court as per the section 189 of the Civil and Criminal Procedure Code 2001. The OAG established that the accused have committed the alleged offence within this Hon'ble Court's jurisdiction, whereby the Prosecutor is filing the cited case before this jurisdictional Court for trial proceedings and adjudication accordingly.

### **BRIEF FACTS OF THE CASE**

1. The complainant filed a complaint on dated alleging that the accused committed the cited offence on a particular place, date and time.
2. Based on the information received the RBP conducted the detailed investigation and found that the accused had committed the cited crime at that particular place and date which was corroborated by the direct and circumstantial evidence gathered by the investigating agency.
3. The commission of alleged crime by the accused is corroborated by the confessional statement submitted by the accused to the Investigating agency.

༤ བདེན་རྒྱུ་སྐོམ་ཉིད་བྲ་བ་གཙོད་པའི་.....ཚྲོང་ཁག་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སའི་དགོས་དང་དཔོན་  
མཆོག་གི་ཞབས་དུང་དུ།

སྒོ་༣ ཀྲུས་པས་ ཚྱོད་དཔོན་ཡོངས་ཁྱབ་  
ཡིག་ཚང་/.....ཁྲིམས་སྤང་འགག་པའི་ངོ་ཚབ་ཀྱིས་/ གཞུང་གི་ངོ་ཚབ་ཀྱིས་ ཡུག་བཅས་ལུ་  
གསོ། དེ་ནི་ འབྲུག་གི་ཞི་ཚུད་དང་ཉེས་ཚུད་བའི་གནད་སྤྱོད་ཀྱི་ཁྲིམས་དེབ་ ༢༠༠༡ ཚན་མའི་དོན་  
ཚན་ ༡༢༡ པ་དང་ ༡༩༣ པ་ དེལས་ ༡༩༣ པ་དང་ ༡༩༥ པའི་དགོངས་དོན་བཞིན་ གོང་ལུ་  
བཀོད་ཡོད་པའི་མི་ངོ་ཚུ་གིས་འཐབ་ཡོད་པའི་ཉེས་འཛུགས་ཚུ་ གཤམ་གསལ་ལྟར་ ཉེས་འདོགས་པའི་  
ཁ་སྤྱག་ལས་ བཀྲར་འོས་ཁྲིམས་ཞབས་ཀྱི་སྐྱ་མདུན་ལུ་སྤུལ་ཨིན།

### ས་ཁྲོན་དབང་ཁྱབ།

དེ་ཡང་ འབྲུག་གི་ཞི་ཚུད་དང་ཉེས་ཚུད་བའི་གནད་སྤྱོད་ཀྱི་ཁྲིམས་དེབ་ ༢༠༠༡ ཚན་མའི་དོན་ཚན་  
༡༢༩ པའི་དགོངས་དོན་བཞིན་ ཉེས་འཛུགས་ཚན་ཚུ་གིས་ འཐབ་ཡོད་པའི་གོང་གསལ་ཉེས་ལས་  
འདི་ ཁྲིམས་འདུན་འདི་གི་མངའ་འོག་ལུ་ཚུད་པ་ལས་ ཚྱོད་དཔོན་ཡོངས་ཁྱབ་ཡིག་ཚང་གི་རྒྱངས་ལས་  
ཚྱོད་བཤེར་འདི་ དབང་ཁྱབ་ཡོད་པའི་ཁྲིམས་ཀྱི་ཞབས་སར་སྤུལ་ཨིན་ཟེར་ལུ་ནི།

### ཚྱོད་གཞིའི་རྒྱབ་ཁྱངས།

༡. ཉོག་བཤད་བཀོད་མི་གིས་ སྤྱི་ཚེས་.....ཚན་མ་ལྟར་ བཀོད་པའི་ཉོག་བཤད་ནང་  
གསལ་ ཉེས་འཛུགས་ཚན་གྱིས་ གོང་ལུ་བཀོད་པའི་གཞོད་འགེལ་འདི་ དམིགས་  
བསལ་གྱིས་གནས་ གླེ་ཚེས་དང་དུས་ཚོད་དེམ་ཅིག་ཁར་ འཐབ་ཡོད་པའི་ཉེས་འཛུགས་  
བཀོད་ཅུག།
༢. གནས་ཚུལ་འཕྱར་ཡོད་མི་ལུ་གཞི་བཞག་སྟེ་ རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྟེ་གིས་  
ཞིབ་དཔྱད་མཐིམ་ཕྱིན་སྟེ་ འགོ་འདྲེན་འཐབ་པའི་སྐབས་ལུ་ ཉེས་འཛུགས་ཚན་འདི་  
གིས་ དམིགས་བསལ་ས་གནས་དང་གླེ་ཚེས་དེམ་ར་ གོང་གསལ་ཉེས་ལས་ འཐབ་  
ཡོད་པ་སྟེ་བདེ་ལུ་ཟུན་ཡོད་པ་དང་ དེ་ཡང་ ཞིབ་དཔྱད་ལས་སྟེ་གིས་ བསྐྱ་སྦྱོམ་འབད་  
ཡོད་པའི་ ཐད་ཀར་དང་སྐབས་དོན་སྦྱབ་བྱེད་ཀྱི་རྒྱབ་རྟེན་ཐོག་ལས་ བདེ་ལུ་ཟུན་ཅུག།
༣. ཉེས་འཛུགས་ཚན་གྱིས་འཐབ་པའི་ཉེས་ལས་འདི་ ཉེས་འཛུགས་ཚན་འདི་གིས་ ཞིབ་

4. The crime commission by the accused is further evidenced by documentary and digital evidence made available to the Office by the investigating agency.
5. It was further corroborated by the witnesses present at the crime scene who witnessed the commission of the above captioned crime.

## **PREVIOUS CRIME RECORD**

The defendant has no previous crime record as per the Investigation Report.

## **CHARGES**

Based on the facts and issues established above, it is confirmed that the accused have committed the cited offence and he or she is guilty for the said offence under the Section 138 of Penal Code of Bhutan 2004. Hence, the accused is punishable for a felony of first degree with minimum of fifteen years and maximum of life sentencing under Section 139 of the abovementioned Code.

## **RESTITUTION/RECOVERY**

As per the Section 46 of the PCB, the Prosecutor prays before this hon'ble Court that the accused shall restore or furnish any property or repay any loss, damage or the value of what the victim/state had been parted or deprived of being possessed as a result of the cited crime.

དཔྱད་ལས་སྡེ་ལུ་ སུལ་ཏེ་ཡོད་པའི་ལས་ལེན་ངག་བརྗོད་ཀྱི་རྒྱལ་ཏེན་ཐོག་ལས་ ཉེས་  
འཇུགས་བཀོད་ལུག།

༤. ཉེས་འཇུགས་ཅན་གྱིས་ འཐབ་པའི་ཉེས་ལས་འདི་གི་དོན་ལུ་ ཞིབ་དཔྱད་ལས་སྡེ་གིས་  
ཡིག་ཆ་འདི་ལུ་ བྱིན་ཏེ་ཡོད་པའི་ཡིག་ཆ་དང་སྒྲིག་ཐོག་སྦྱབ་བྱེད་ཚུ་ལས་བཏེན་ སྦྱབ་  
བྱེད་ཀྱི་མངོན་ཏྲགས་ ཉེངས་ལ་ཅིག་བྱུང་ལུག།
༥. རྟོ་རུང་ རྒྱལ་ཏེན་གྱི་སྦྱབ་བྱེད་གཞན་ཡང་ གོང་གསལ་ཉེས་ལས་འདི་ འཐབ་སའི་ས་  
ཁོངས་ནང་ རོ་འཇོམས་འབད་དེ་ཡོད་མི་ དཔང་པོ་ཚུ་ཡང་ཡོད་ཟེར་ལུ་ནི།

## སྡོན་གྱི་ཉེས་ལས་བརྗོད་ཐོ།

ཞིབ་དཔྱད་སྡོན་ལུ་དང་འབྲེལ་ཕྱ་ད་ ཚུད་ལུ་ ཏེ་མའི་ཉེས་ལས་བརྗོད་ཐོ་མིན་འདུག་ཟེར་ལུ་ནི་ཨིན་  
ལགས།

## ཉེས་འཇུགས།

གོང་གསལ་དོན་ཁུངས་དང་གཞན་དོན་ཚུ་ལུ་གཞི་བཞག་ཐོག་ལུ་ ཉེས་འཇུགས་ཅན་གྱིས་ གོང་ལུ་  
བཀོད་པའི་གཞན་འགོལ་འཐབ་ཡོད་པ་ལས་ ཁོངས་མོ་ལུ་ འབྲུག་གི་ཉེས་འགོལ་ཁྲིམས་དེབ་ ༢༠༠༩  
ཅན་མའི་དོན་ཆུན་ ༡༣༤ པའི་དགོངས་བཞིན་ སྒྲིག་འཕྲོག་གི་གཞན་འགོལ་ཡིན་པར་བརྟེན་དགོ་ཟེར་  
ལུ་ནི། དེ་འབད་ཕྱ་ལས་ ཉེས་འཇུགས་ཅན་ལུ་ ཁྲིམས་དེབ་འདི་འདི་དོན་ཆུན་ ༡༣༤ པའི་དགོངས་དོན་  
བཞིན་ དབྱེ་རིམ་དང་པའི་ཉེས་ཆུན་ ཁྲིམས་ཆད་དམའ་ཤོས་ ལོ་ངོ་ ༡༥ ཡན་ཆད་དང་མཐོ་ཤོས་ཆེ་  
བཙོན་མན་ཆད་ཀྱི་ཉེས་ཁྲིམས་སྒྲིན་དགོཔ་འདུག་ཟེར་ལུ་ནི།

## སོར་རྒྱུད་རྒྱུད་གསོ།

འབྲུག་གི་ཉེས་འགོལ་ཁྲིམས་དེབ་ཀྱི་དོན་ཆུན་ ༩༩ པའི་དགོངས་དོན་བཞིན་ ཉེས་འདོགས་པ་གིས་  
ཁྲིམས་འདུན་ལུ་ ཉེས་འཇུགས་ཅན་གྱི་ཁ་ཐུག་ལས་ གོང་ལུ་བཀོད་པའི་ཉེལ་ས་འདི་ལས་བཏེན་བྱུང་  
ཡོད་པའི་ རྒྱུད་རྒྱུད་གསོ་གི་སོར་རྒྱུད་དམ་གསལ་བཙུགས་ ཡང་ན་ ཉམས་ཆག་ ཉམས་རྒྱུད་པ་/  
རྒྱུད་པ་ཀྱི་རིན་ཐང་ཅན་གྱི་རྒྱུད་བཀལ་བ་ ཡང་ན་ བདག་དབང་བཙུགས་འཕྲོག་གི་རྒྱུད་རྒྱུད་རིགས་  
ལོག་སྒྲིད་དགོཔ་པའི་གསོལ་འདེབས་ལུ་ནི་ཨིན།

## **COMPENSATORY DAMAGES**

As per the Sections 36 to 45 of the PCB, the Prosecutor prays before this Hon'ble Court that compensatory damages be paid by the accused to the victim/state for any appropriate damages or reparation for any loss or injury caused.

## **PRAYERS**

In view of the above facts and circumstances, it is therefore, most respectfully prayed that this Honorable Court may please that:

1. The accused be convicted as per the provision of the laws cited above.
2. The victim or state be compensated for whatever loss incurred.
3. The victim or state be restituted for the reparation or loss incurred.
4. In the interest of justice, may pass any order or direction that deems necessary.

Submitted before this Hon'ble Court on 21.09.2021.

sd  
(Name of the Prosecutor)  
Prosecutor

## གྱུང་རྒྱུད་ཀྱི་འཕུལ་

ཉེས་འགེལ་ཁྲིམས་དེབ་ཀྱི་དོན་ཚན་ ༣༤ པའི་དགོས་དོན་ ལས་ དོན་ཚན་ ༤༥ པའི་དགོངས་དོན་  
ཚུན་ཚེད་ཀྱི་བར་ན་ ཉེས་འདོགས་པ་གིས་ ཁྲིམས་འདུན་ལུ་ ཉེས་འཛུགས་ཅན་གྱིས་ ཉམས་རྒྱུད་པ་  
/རྒྱལ་ཁབ་ལུ་ གྱུང་རྒྱུད་དམ་གཞི་དེ་འཆེ་གང་རུང་བཀལ་ཡོད་མི་འདི་གི་དོན་ལུ་ གང་འོས་ཀྱི་གྱུང་  
འཕུལ་སྒྲིང་དགོཔ་དང་ ཡང་ན་ བསྐྱར་གསོའི་འབད་དགོཔ་འདི་གསོལ་འདེབས་ལུ་ནི་ཨིན།

## གསོལ་འདེབས།

གོང་ལུ་ལུ་མི་གནད་དོན་ཚུ་ལུ་གཞི་བཞག་ཐོག་ ཉེས་འདོགས་པ་རང་གིས་ཁྲིམས་ཞབས་ལུ་ གསོལ་  
འདེབས་ལུ་ནི་དེ་ཡང་:

- ༡) ཉེས་འཛུགས་ཅན་འདི་ གོང་ལུ་བཀོད་པའི་ཁྲིམས་ཀྱི་དགོངས་དོན་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ཁྲིམས་  
གཙོད་གྲུབ་དགོཔ་འདི་ལུ་བ།
- ༢) ཉམས་རྒྱུད་པ་/རྒྱལ་ཁབ་ལུ་ གྱུང་རྒྱུད་ཐོག་ཚད་ཅིག་པ་གི་གྱུང་འཕུལ་སྒྲིང་དགོཔ་འདི་ལུ་བ།
- ༣) ཉམས་རྒྱུད་པ་/རྒྱལ་ཁབ་ལུ་ བསྐྱར་གསོའི་དོན་ལུ་ ཡང་ན་ གྱུང་རྒྱུད་ཐོག་མི་དེ་གི་དོན་  
ལུ་ སོར་རྒྱུད་འབད་དགོཔ་འདི་ལུ་བ་དང་།
- ༤) གླུ་བས་སུ་འབབ་པའི་གཞི་དེ་འཆེ་གང་ ཉེས་ཁྲིམས་གཞན་ཡོད་རུང་ ཁྲིམས་ཞབས་  
ཀྱིས་ དྲང་ཁྲིམས་ཀྱི་མཐའ་དོན་ལུ་ མཁོ་གལ་གཟིགས་ཆེ་ བཀའ་བསྐུལ་གནང་དགོ་  
པའི་ལུ་བ་སྐྱུ་གསུང་ཐུགས་དམ་པ་མཁྱེན་མཁྱེན་ལགས། ཞེས་རང་ལུགས་གནམ་ལོ་  
ལུགས་མོ་གླང་ལོ་ རང་ལྷན་དགྲུ་པའི་ཆོས་བརྩུ་དུག་ལུ་འཇམ་ སྤྱི་ལོ་ཉེས་སྒྲོང་ཉེར་གཅིག་སྤྱི་  
ལྷན་དགྲུ་པའི་སྤྱི་ཆོས་ཉེར་གཅིག་ལུ་ ཚུད་དཔོན་ཡོངས་ཁྱབ་ཡིག་ཚང་གི་ངོ་ཚབ་ ཉེས་  
འདོགས་པས་

ཕུག་བཅས་

ཕུལ།

༼ཉེས་འདོགས་པ༽



## **Annexure- 5[Judgement Report Template]**

**OAG/PLD/2021/**

The Investigation Officer,  
City Police Station,  
Thimphu

25 October 2021

Sub: Judgment Report for Police Case No. 101/2021

Sir,

We have the honor of reporting the outcome of prosecution of the above captioned case which was forwarded to this Office by Royal Bhutan Police, Thimphu

<b>Sl. No</b>	<b>Court</b>	<b>Judgment No. &amp; Date</b>	<b>Name of the Accused</b>	<b>Charges</b>	<b>Sentence,if convicted</b>	<b>Fine Payable</b>	<b>Appeal Due date</b>

The operative part of judgment is hereby attached for your kind reference and record.

sd

(Name of the Prosecutor)

Prosecutor

Copy to:

1. Dy. Chief of Police, RBP, Thimphu, for kind information
2. Case File

## བྱར་སྐྱགས་- ༥ པ། (འབྲུན་ཚད་སྟོན་ལྟེ་འབྲི་ཤོག)

ཨ་ཨ་ཇི་/པི་ཨེལ་ཌི་/༢༠༢༡/

སྤྱི་ཚེས་ ༢༥/༧/༢༠༢༡

ནིབ་དཔྱད་འགོ་དཔོན་མཆོག་ལུ།  
ཁྲིམ་སྡེའི་ཁྲིམས་སྲུང་འགག་སྡེ།  
ཐིམ་ཕུག།

ལྷ་མིའི་དོན་ཅུང་ འགག་སྡེའི་ཚུད་གཞི་ཨང་ ༡༠༡/༢༠༢༡ ཅན་མའི་འབྲུན་ཚད་སྟོན་ལུ།

ལྷ་གསེལ། དེ་ནི་ ཐིམ་ཕུག་ལུ་ཡོད་པའི་ རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྡེ་གིས་ ང་བཅས་ཀྱི་ཡིག་ཚང་  
ལུ་བཏང་ཡོད་མི་ གོང་གི་ཅུ་དོན་ཐོག་ལུ་ ཉེས་བཤེར་འབད་ཡོད་པའི་གྲུབ་འབྲས་སྟོན་ལྟེ་འབྲི་ གཤམ་  
གསལ་ལྟར་ཕུལ་ཤི་ཨོན།

ཨང་།	ཁྲིམས་འདུན།	འབྲུན་ཚད་ ཨང་དང་ཁྲི་ ཚེས།	ཉེས་འཛུགས་ ཅན་གྱི་མིང།	ཉེས་འཛུགས།	ཁྲིམས་གཙོད་ གྲུབ་སྟེ་ཡོད་ན་ ཁྲིམས་ཚད།	སྟོན་དགོ་པའི་ ཉེས་བྱ།	མཐོ་གཏུགས་ ཁྲི་ཚེས།

འབྲུན་ཚད་ཀྱི་ལག་ལེན་ཆེད་མཁས་འདི་ གཞི་བསྟུན་དང་བརྟེན་ཐོའི་དོན་ལུ་ མཉམ་སྐྱགས་འབད་དེ་ཡོད།

༼ཉེས་འདོགས་པའི་མིང་༽  
ཉེས་འདོགས་པ།

འང་ཅུ་

- ༡) ཐིམ་ཕུག་རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྡེའི་གཙོ་འཛིན་འགམ་ལུ་ སྟོན་སྟོན།
- ༢) ཚུད་གཞིའི་ཡིག་སྟོན།

### Annexure- 6[Enforcement Form]

<b>Name of the case</b>		
Defendant details	Name: Contact no: Guardian name & contact no.:	
Details of victim	Name: Contact no:	
<b>Name of PS/ACC and its details</b>		
Name of Court & Bench clerk	Name: Tel. No.:	
Follow up Date	Action taken OR To be taken	Remarks
<b>(To be used by Enforcement Division Only)</b>		
Judgment Date:	Name of Prosecutor:	
Judgement Copy Received by PJED (date):	Assigned On:	
Person assigned for enforcement in PJED:	Case Closed date:	

**sd**

**(Name of Prosecutor)**

## ཟུར་སྒྲགས་- ༤ པ། (འཁྲུན་ཚད་བསྟར་སྟོང་གི་འབྲི་ཤོག)

ཚུད་གཞིའི་མིང།		
ཉེས་འཇུགས་ཅན་གྱི་ཁ་གསལ།		མིང་  འབྲེལ་གཏུག་ཨང་  འཛོལ་མིང་དང་འབྲེལ་གཏུག་ཨང་
ཉམས་རྒྱུད་པའི་ཁ་གསལ།		མིང་  འབྲེལ་གཏུག་ཨང་
ཞིབ་དཔྱད་པའི་མིང་དང་དེ་གི་ཁ་གསལ།		
ཁྲིམས་འདུན་དང་ཁྲིམས་ཁྲིའི་མིང།		མིང་  བརྒྱུད་འཕྲིན་ཨང་
ལུ་མཐུད་ལྷེ་ཆོས།	དང་ལེན་གྲུབ་ཡང་ན་ འགྲུབ་ནི་ཨིན་  པ།	དན་གསོ།
(བསྟར་སྟོང་སྟེ་ཆན་གྱིས་རྒྱང་མ་ཅིག་ ལག་ལེན་འཐབ་ནི།)		
འཁྲུན་ཚད་ལྷེ་ཆོས་	ཉེས་འདོགས་པའི་མིང་	
འཁྲུན་ཚད་བསྟར་སྟོང་སྟེ་ཆན་གྱིས་ཐོབ་ཡོད་པའི་འཁྲུན་ཚད་གྱི་འདྲ་		འགན་སྟོང་ལྷེ་ཆོས་
འཁྲུན་ཚད་བསྟར་སྟོང་སྟེ་ཆན་ནང་ བསྟར་སྟོང་གྱི་འགན་ཁུར་ཐོབ་མི་		ཚུད་གཞི་མཐུག་སྒྲིལ་ལྷེ་ཆོས་

། ཉེས་འདོགས་པའི་ལག་གྲིས་དང་མིང། །



**Office of the Attorney General**

**Post Box No. 1045**

**Lower Motithang**

**Thori Lam**

**Thimphu : Bhutan**

**PABX Tel: (+975-2) 326889/324604/336947/335774**

**Fax: (+975-2) 324606**

**Website: [www.oag.gov.bt](http://www.oag.gov.bt)**